good! AFTERNOON

なにかもちがってますか
nanika mochigatte masuka
1
鬼頭莫宏
講談社

9784063107203

1929979005719

雑誌　55726-20

ISBN978-4-06-310720-3

C9979 ¥571E (0)

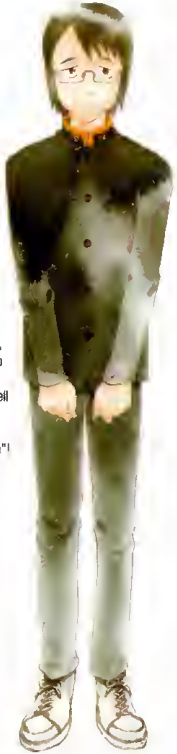
Chapter 1:
Animexis and
/a/nonymous scanlations

Chapters 2-6
/a/nonymous scanlations

Note: spelling mistakes in
chapter titles are intentional

In the casual days of the spring of his third year in middle school, Mitsuru Hibino meets transfer student Kouzou Issha, who develops his special power. Issha commands Hibino to use his lethal "power" to "correct the errors of this world". Their first step is to "kill those who drive while using their cell phones".
While getting their hands dirty with what society considers "crime", these boys use their "power" for their "ideal justice"!

講談社
afternoon kc
定価：本体571円（税別）



"I wanted to start an other game of remaking the world."

Kitoh Mohiro
November 2010

Cover Design: Garowa Graphico

鬼頭莫宏

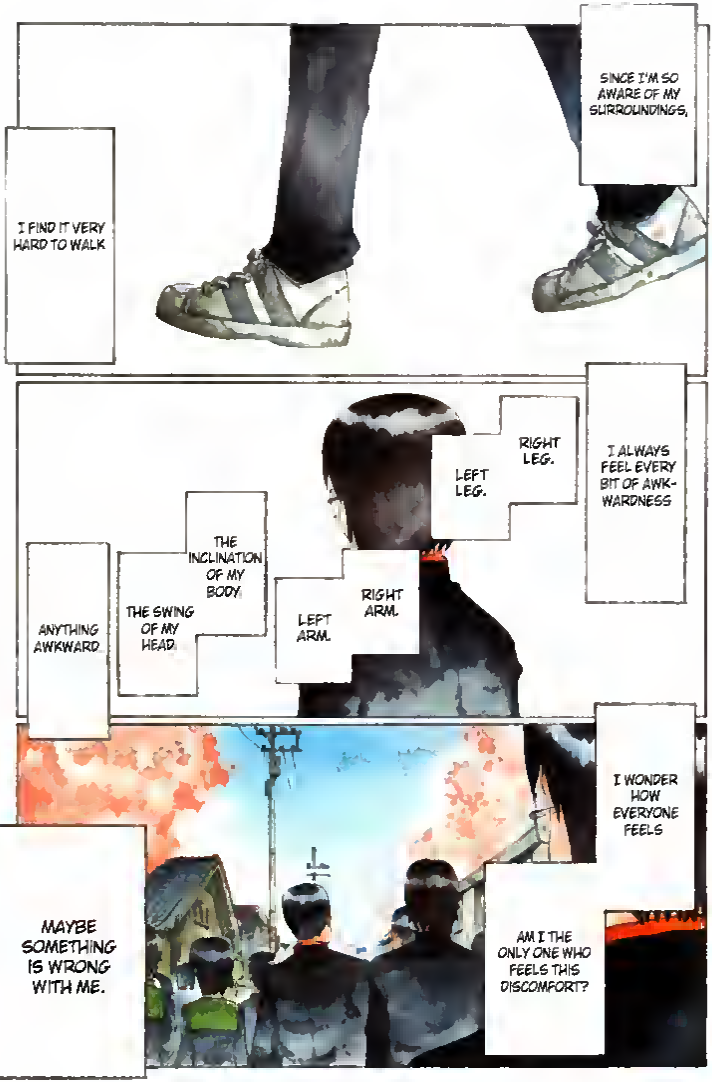
なにかもちがってますか 1

nanika mochigatte masuka

good! AFTERNOON

なにかもちがってますか 1
鬼頭莫宏
nanika mochigatte masuka
good! AFTERNOON

なにかもちがってますか
nanika mochigatte masuka
Brought to you by:
animexis scans
http://www.animexis.org/
/a/non scanlations
http://anonscanlations.blogspot.com/
Cleaning
Azura
Typesetting
MikoAucarod
Raw
Kanapox
Translation
/a/nonymous scanlations
Nanika Mochigatte Masuka
Chapter 1
Soon, we won't be able to walk


I FIND IT VERY HARD TO WALK
SINCE I'M SO AWARE OF MY SURROUNDINGS,
ANYTHING AWKWARD
THE SWING OF MY HEAD.
THE INCLINATION OF MY BODY.
LEFT ARM.
RIGHT ARM.
LEFT LEG.
RIGHT LEG.
I ALWAYS FEEL EVERY BIT OF AWK-WARDNESS
MAYBE SOMETHING IS WRONG WITH ME.
AM I THE ONLY ONE WHO FEELS THIS DISCOMFORT?
I WONDER HOW EVERYONE FEELS

Kitoh Mohiro's new long-anticipated series!

なにかもちがってますか

nanika mochigatte masuka

なにかもちがってますか 1

nanika mochigatte masuka

鬼頭莫宏

ch

"We can't walk in a strait line"

contents

Chapter 1
"We can't walk in a strait line" 001

Chapter 2
"But it wasn't supposed to be like this" 041

Chapter 3
"It was yearly me!" 075

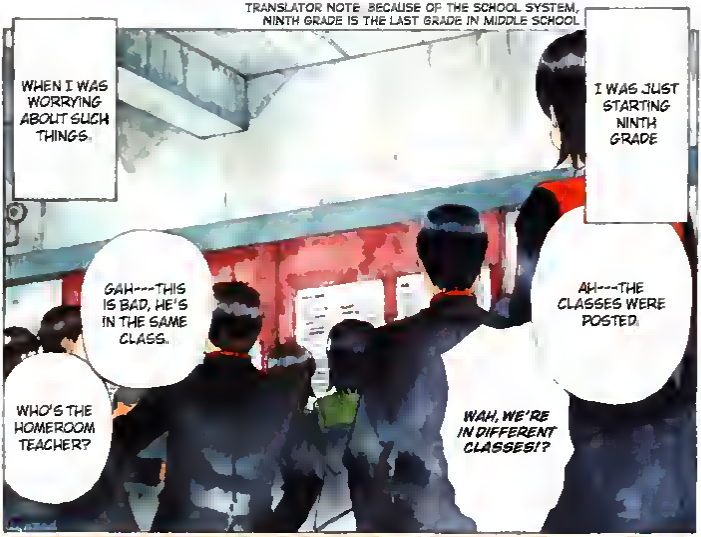
Chapter 4
"Backing bown" 109

Chapter 5
"Show me a liar, and I will show you a grief" 141

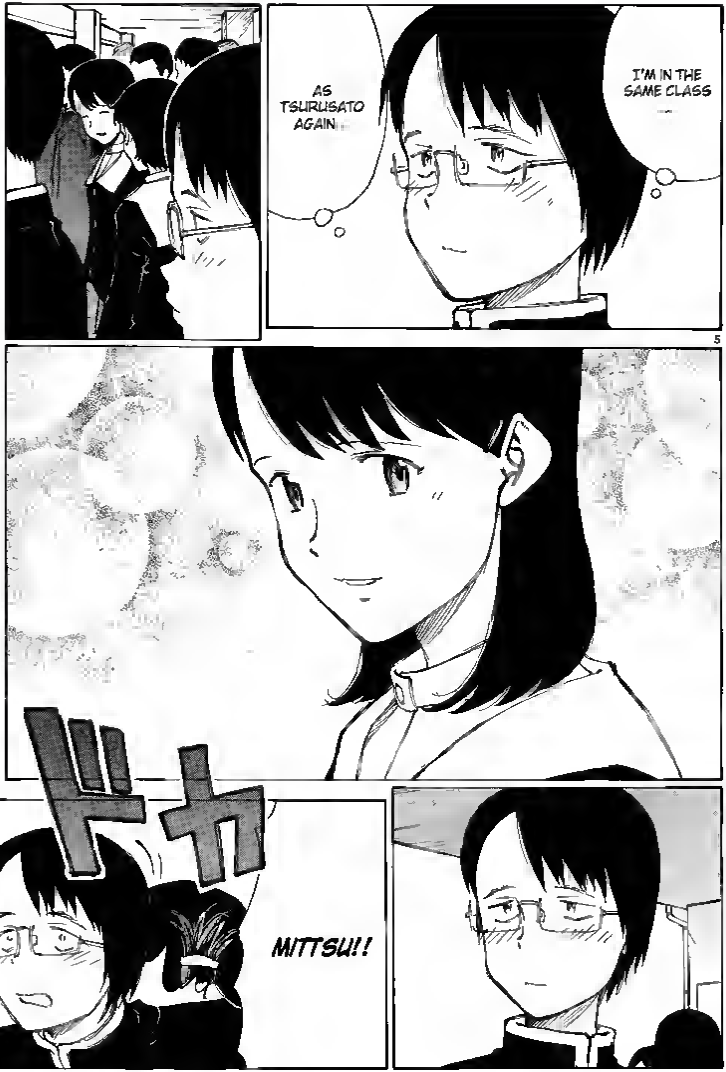
Chapter 6
"After a storm, comes a bomb" 173

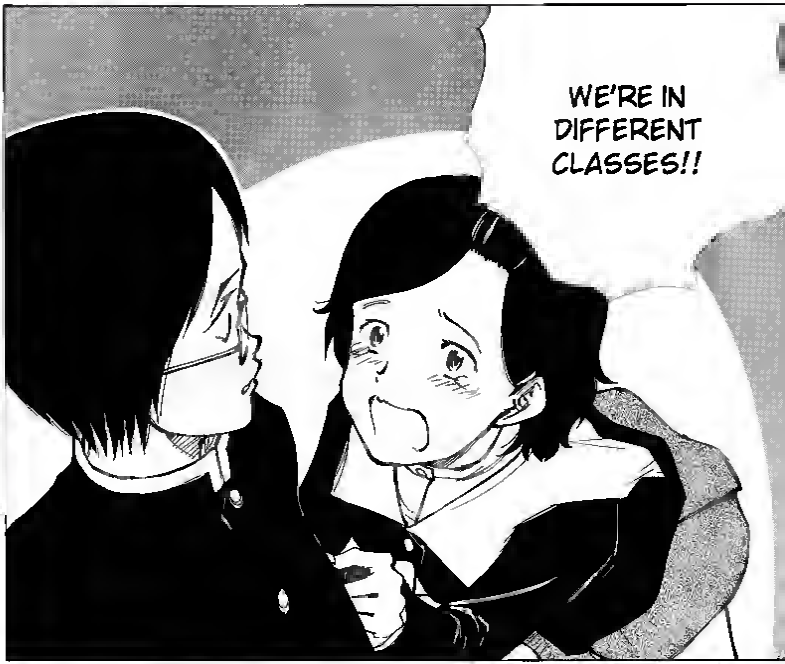
なにかもちがってますか
nanika mochigatte masuka
Chapter 1:
"Soon, we won't be able to walk"
SAY GOODBYE TO NORMAL DAYS
THE GEARS OF YOUTH TO MALFUNCTIONED BECAUSE OF THAT FATEFUL ENCOUNTER
YOU HAVE NO CHOICE BUT TO BE DRIVEN CRAZY AS WELL
THE FRUITS OF THIS NIGHTMARE WILL FOLLOW YOU TO THE ENDS OF THE EARTH!
New series about ESP finally starts!
SORRY FOR THE WAIT, AND WELCOME BACK! ¡NICE TO HAVE YOU BACK ON GOOD!
鬼頭莫宏
k i t o u m o h i r o
アフタヌーンKC
「なるたる」全12巻 「ヴァンデミエールの翼」全2巻
ともに京劇のロングセラー!

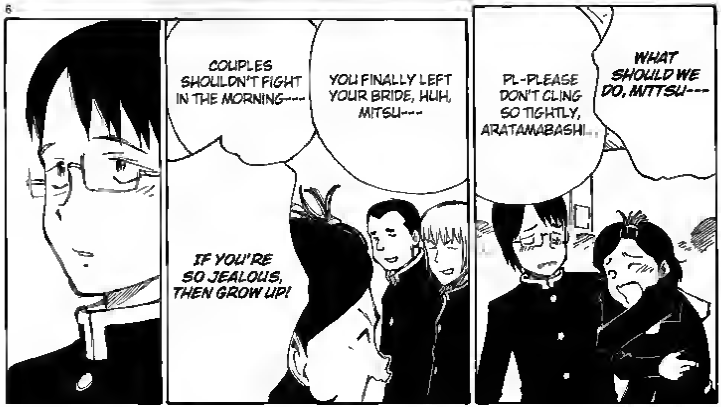
TRANSLATOR NOTE: BECAUSE OF THE SCHOOL SYSTEM, NINTH GRADE IS THE LAST GRADE IN MIDDLE SCHOOL


I WAS JUST STARTING NINTH GRADE
WHEN I WAS WORRYING ABOUT SUCH THINGS.
AH---THE CLASSES WERE POSTED.
GAH---THIS IS BAD, HE'S IN THE SAME CLASS.
WAH, WE'RE IN DIFFERENT CLASSES!?
WHO'S THE HOMEROOM TEACHER?

Spring, the season of first meetings.
It's also when dangerous people appear


I'M IN THE SAME CLASS
AS TSURUSATO AGAIN...
5
ドカ
MITTSU!!


WE'RE IN DIFFERENT CLASSES!!


WHAT SHOULD WE DO, MITSU---
PL-PLEASE DON'T CLING SO TIGHTLY, ARATAMABASHI...
YOU FINALLY LEFT YOUR BRIDE, HUH, MITSU---
COUPLES SHOULDN'T FIGHT IN THE MORNING---
IF YOU'RE SO JEALOUS, THEN GROW UP!

REFERS TO DIFFERENT PRONOUNCIATIONS OF THE SAME KANJI
NAME ON THE LIST
ISSHA IDO
HM---?
MAYBE?
WHO'S ISSHA?
HMMMM MM---?
IT'S "ISSHA", RIGHT? NOT "ICHIYASHIRO".*
一社
井戸
3-1
7
EH--
I THINK IT'S A TRANSFER STUDENT
THE ESSENTIAL FIRST STEP INTO ADOLESCENCE, HUH
WE'RE FINALLY TAKING OUR EXAMS.
ARAT! MABUSHI, THAT'S QUITE A STRETCH.*
SORRY, SORRY.
THE FUTURE
AS I STARTED NINTH GRADE, THOSE WORDS BROUGHT A TASTE OF REALITY INTO MY LIFE.
NOTE: HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAMS
TRANSLATOR NOTE: THAT'S AN UNSOLICITED INTERPRETATION ON THE TRANSFER STUDENT

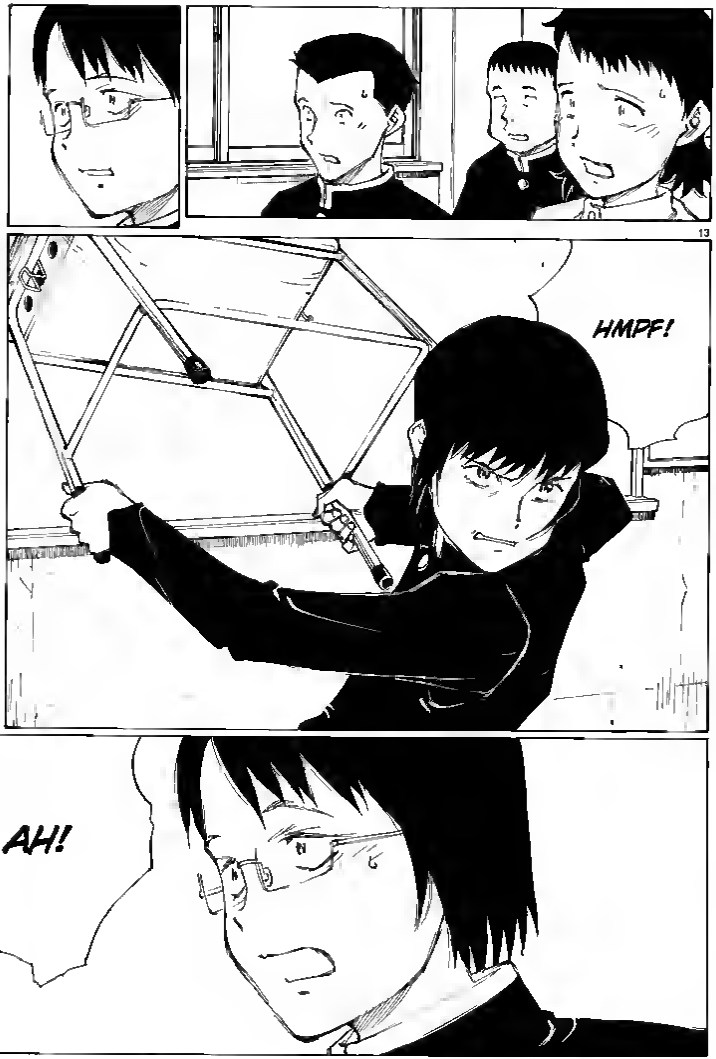
A GIRL!?
I AM KOUZOU ISSHA
I WON'T HESITATE TO KICK ANYONE WHO TOUCHES MY ASS

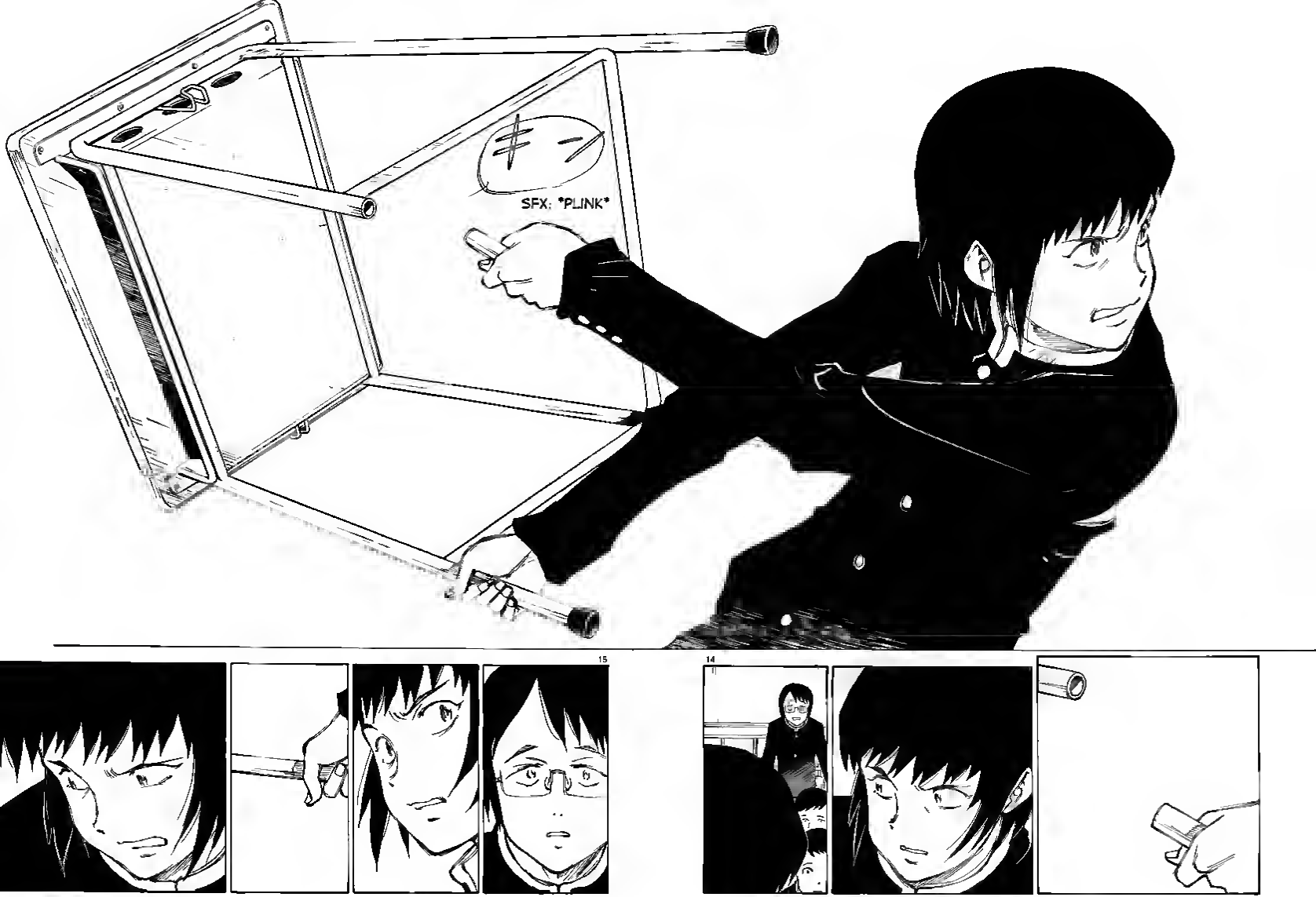
ALSO, MY FAMILY MOVES AROUND FREQUENTLY.
I DON'T KNOW WHEN I'LL MOVE AGAIN.
THAT'S A GUY?
H...HE'S CUTE----
9
PLEASE WELCOME ME WITH THOSE FEELINGS.
YOU SHOULD BE THANKFUL THAT YOUR FIRST STEP INTO ADOLESCENCE WILL BE ENRICHED BY ME
DON'T TELL ME THAT HE'S A BAD PERSON!?
KAMEJIMA, HOW DARE YOU ENTER THE CLASSROM LIKE THAT WHEN YOU'RE LATE.
OH.
YO.
ガラ

YOU LOOK
LIKE A GI--

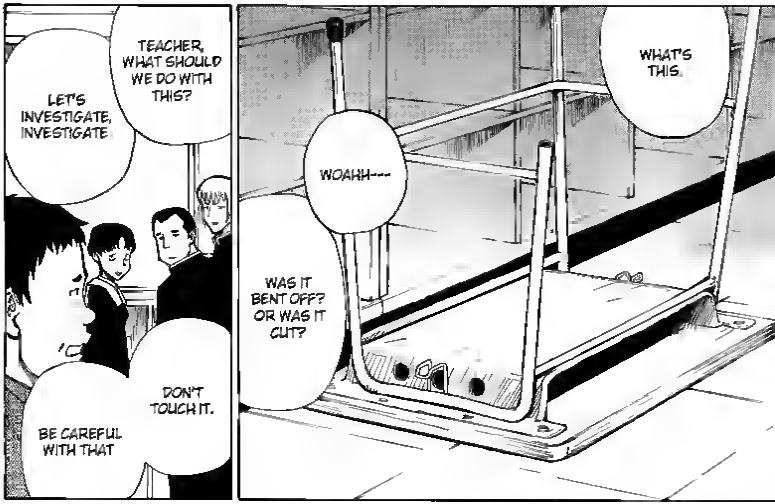
OH!
KAMEJIMA, CALM DOWN.
AH, YOU!?

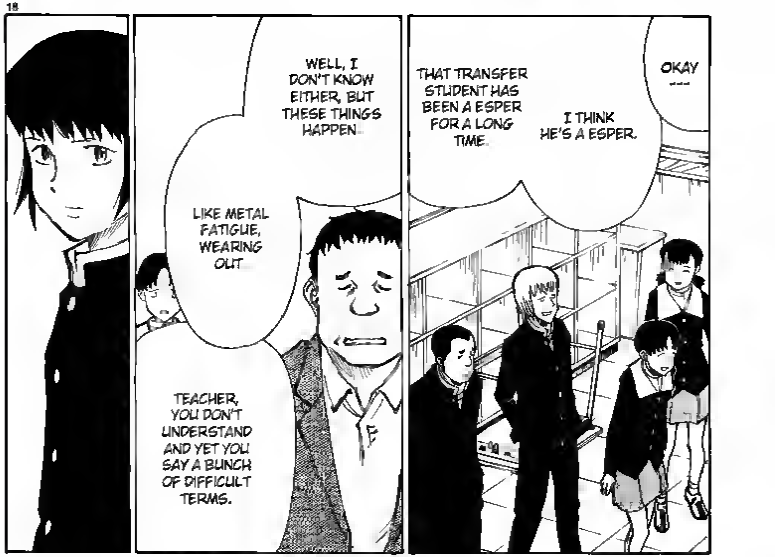
UWAH
KYAAHH!


13
HMPF!
AH!

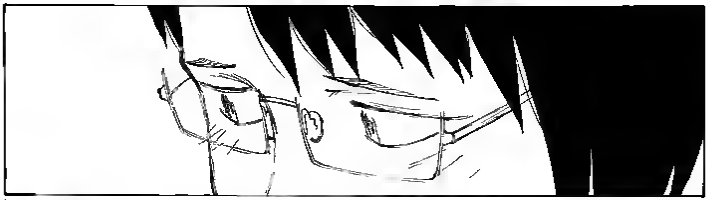

SFX: *PLINK*
14
15

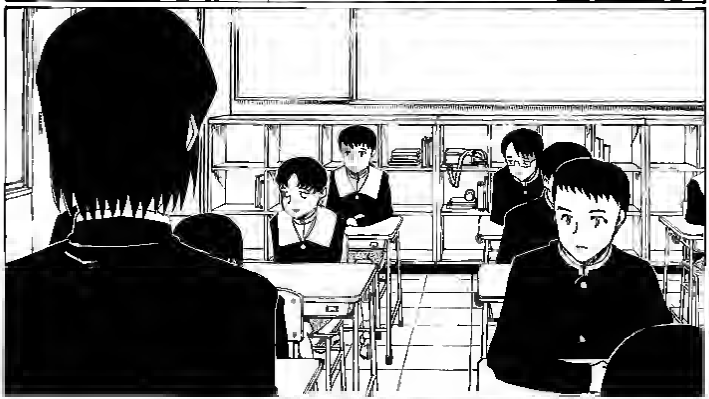
GO SIT DOWN, KAMEJIMA.
COME OVER HERE.
I... ISSHA!!
UHHHH
17
I'LL REMEMBER THIS, YOU PIECE OF SHIT...
IT'S THE ORDER OF ATTENDENCE, REMEMBER.
WHERE'S MY SEAT.

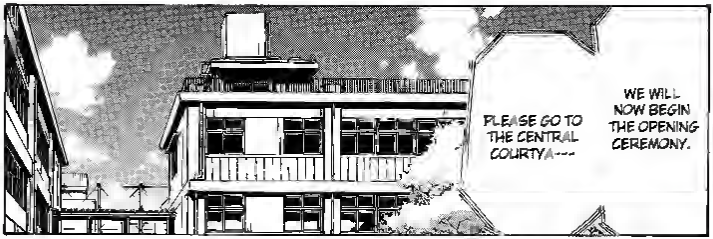

LET'S INVESTIGATE, INVESTIGATE.
TEACHER, WHAT SHOULD WE DO WITH THIS?
BE CAREFUL WITH THAT.
DON'T TOUCH IT.
WOAHH----
WAS IT BENT OFF? OR WAS IT CUT?
WHAT'S THIS.

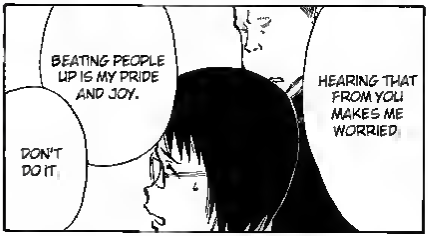

TEACHER, YOU DON'T UNDERSTAND AND YET YOU SAY A BUNCH OF DIFFICULT TERMS.
LIKE METAL FATIGUE, WEARING OUT.
WELL, I DON'T KNOW EITHER, BUT THESE THINGS HAPPEN.
I THINK HE'S A ESPER.
THAT TRANSFER STUDENT HAS BEEN A ESPER FOR A LONG TIME.
OKAY ----

FIRST, I'LL HAVE TO TALK TO THE NEW STUDENT, SO JUST BE PATIENT UNTIL THEN
I'LL BRING ONE BACK.
I DON'T HAVE A DESK.
GO BACK TO YOUR SEATS.



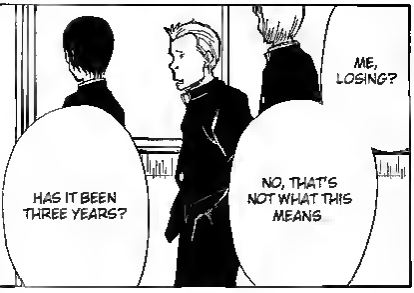


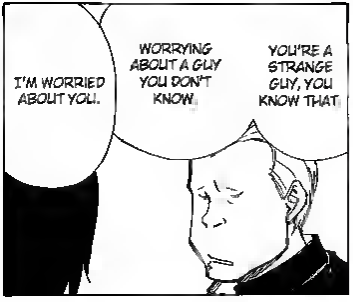

WE WILL NOW BEGIN THE OPENING CEREMONY.
PLEASE GO TO THE CENTRAL COURTYA---

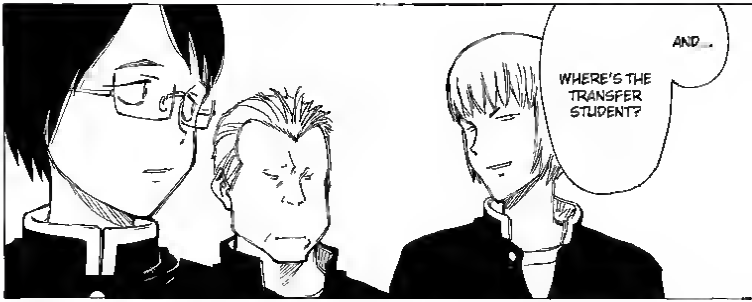

BEATING PEOPLE UP IS MY PRIDE AND JOY.
HEARING THAT FROM YOU MAKES ME WORRIED.
DON'T DO IT.

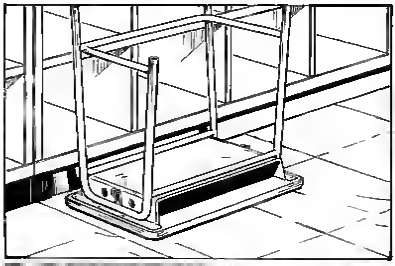
KEH
WHAT'S WITH THAT GUY?
HE'S A TRANSFER STUDENT.
YOU SHOULDN'T PICK A FIGHT, KAME.

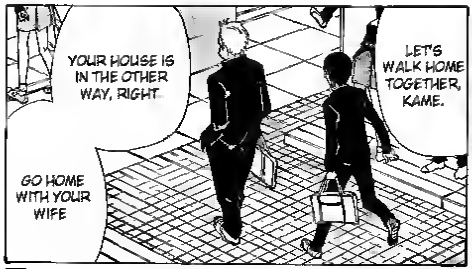
NO.
MITSU, YOU KNOW HIM?


ME, LOSING?
NO, THAT'S NOT WHAT THIS MEANS.
HAS IT BEEN THREE YEARS?


I'M WORRIED ABOUT YOU.
WORRYING ABOUT A GUY YOU DON'T KNOW.
YOU'RE A STRANGE GUY, YOU KNOW THAT.

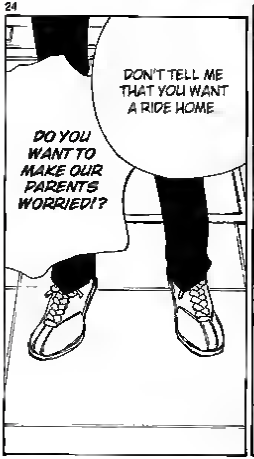

AND...
WHERE'S THE TRANSFER STUDENT?




YOUR HOUSE IS IN THE OTHER WAY, RIGHT.
LET'S WALK HOME TOGETHER, KAME.
GO HOME WITH YOUR WIFE

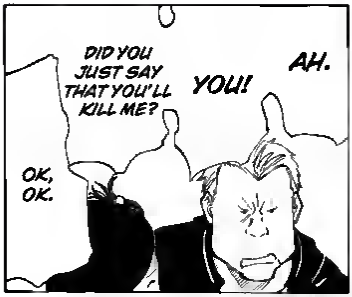
AH----IT'S OVER, IT'S OVER.
I CAN'T BELIEVE THAT CLASS WILL START TOMORROW.
WHAT SHOULD WE DO FOR THE REST OF THE DAY?
LET'S GO SOME-WHERE----

STOP TALKING LIKE THAT!
HEY, HERE'S YOUR WIFE.
IT'S ALRIGHT, LET'S WALK HOME TOGETHER
COME ON, YOUR WIFE IS HERE----

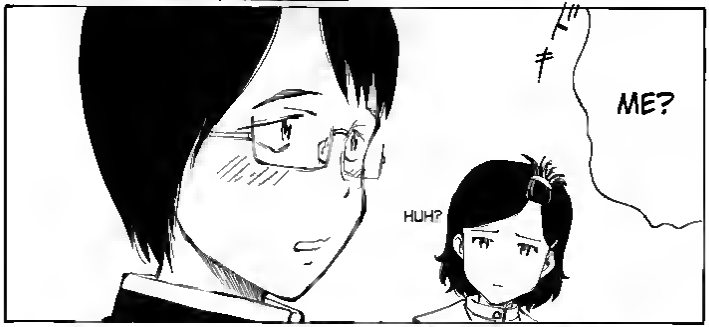

DON'T TELL ME THAT YOU WANT A RIDE HOME.
DO YOU WANT TO MAKE OUR PARENTS WORRIED!?

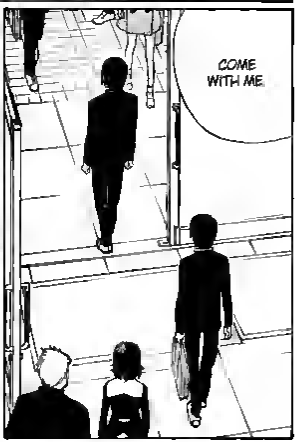
I DON'T NEED ONE----I'M NOT WALKING HOME.
YOU'RE SO STUPID THAT YOU NEED A CHAPERONE, RIGHT!?
HUH?
I HAVE MY SCOOTER.
WHA!?

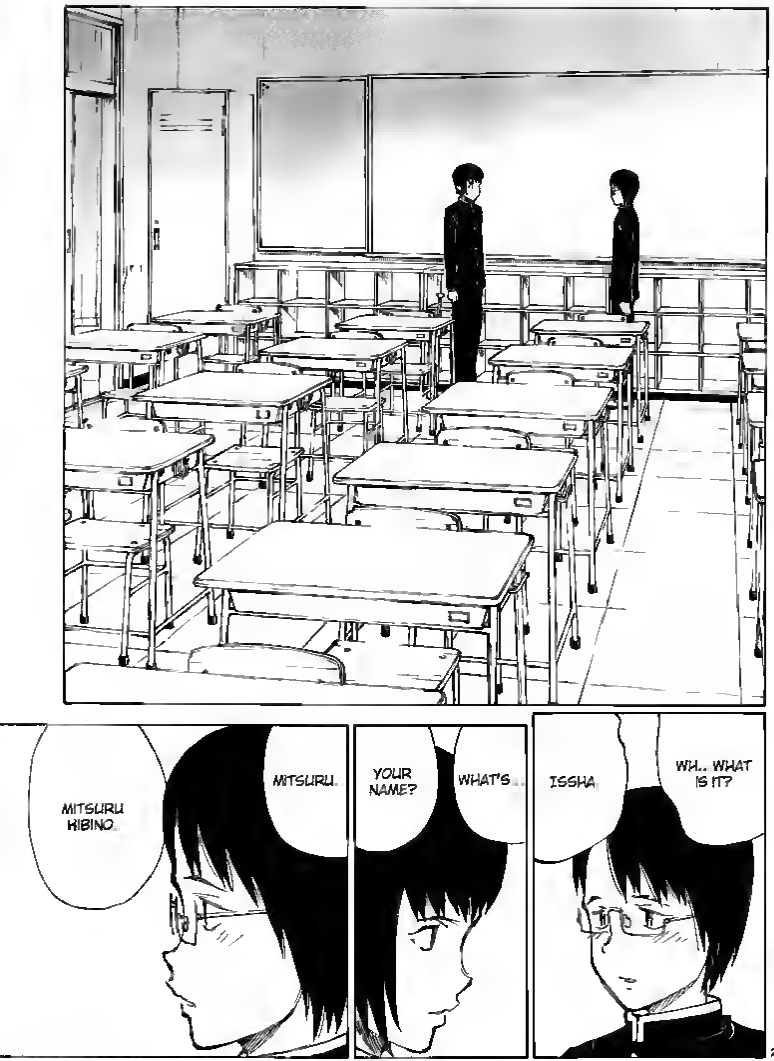
COME WITH ME.
DON'T YOU KNOW,
THAT THERE'S NOTHING TO GAIN BY MAKING AN ENEMY?
I'LL REALLY CRUSH YOU!!
WHAT'S WITH YOU?
STOP, KAME.


AH.
YOU!
DID YOU JUST SAY THAT YOU'LL KILL ME?
OK, OK.

I'M NOT TALKING TO HIM.
I CAN KILL HIM WHENEVER I WANT.
I WANT..
THAT FOUR-EYES.


ME?
HUH?


COME WITH ME.



TRANSLATOR NOTE: REVERSED TO PRESERVE WESTERN NAME ORDER

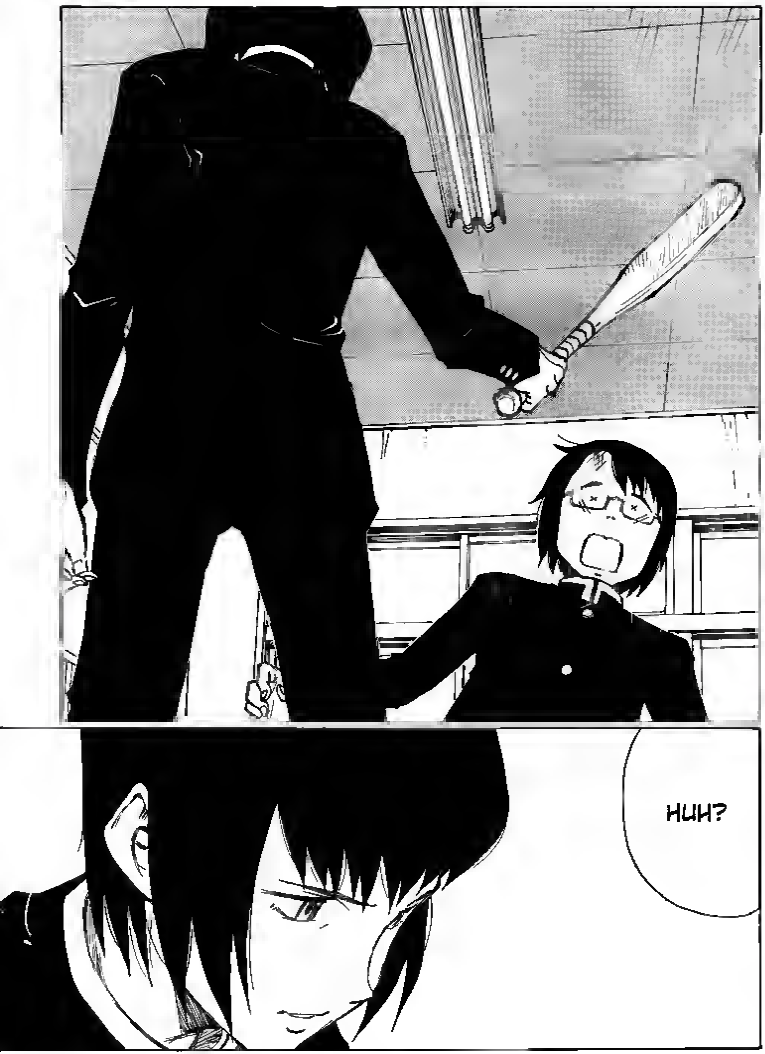
HIBINO.
WHAT'S THIS?

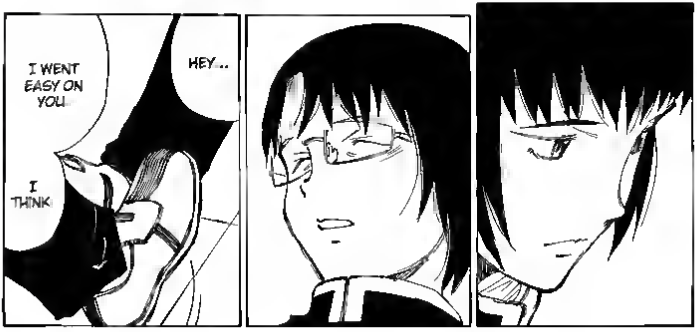
WH... WHAT... IS THAT?
FROM THE LEG OF THAT TABLE
OR RATHER...
PART OF IT...
YOU DID THIS...

I DON'T KNOW.
I...
EH?
RIGHT?
HOW-EVER...
EVEN THOUGH IT'S VERY IMPROBABLE.
IT WOULDN'T BE IMPOSSIBLE IF IT BENT OFF
EH?
IT WAS IN YOUR DESK
30
WHAT DID YOU DO?
A PART TO JUST COME OFF...
FOR...
IT ISN'T NORMAL,

GET READY?
A BAT?
GET READY.
I GUESS I DON'T HAVE A CHOICE.
I REALLY DON'T KNOW
I...
31
Die.

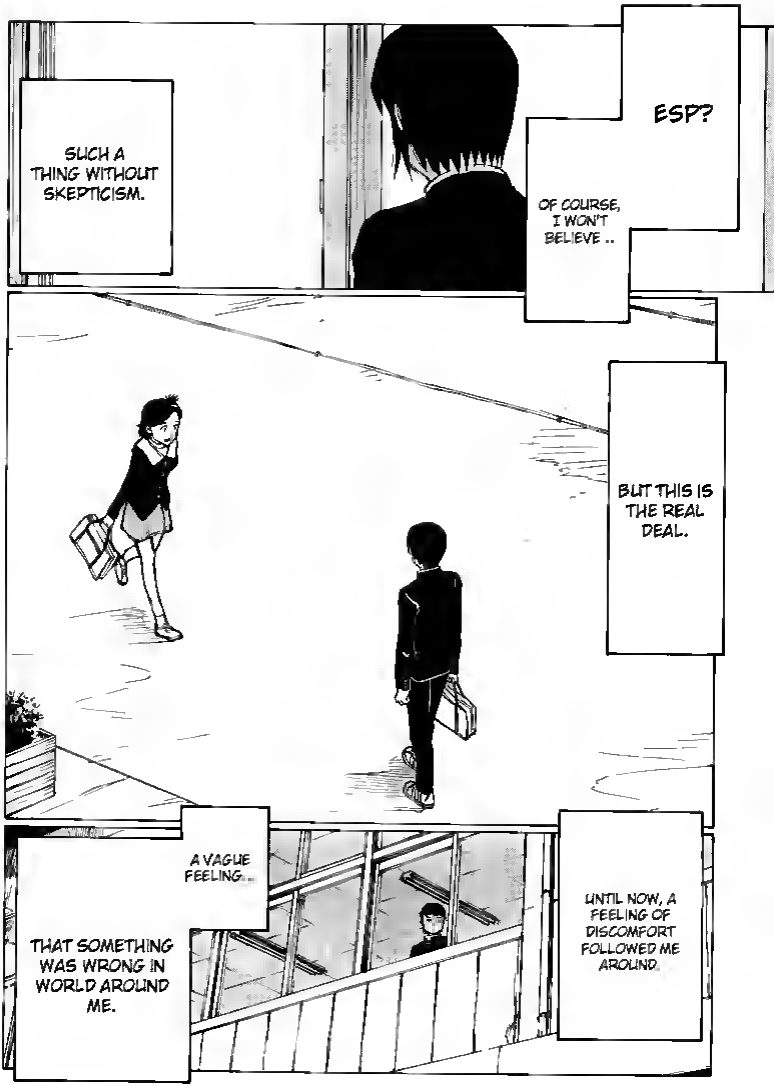
ゴス
SFX *WHACK*


HUH?


I WENT EASY ON YOU.
I THINK.
HEY...

MY HEAD HURTS.
OWWW--
--WWIE?
WHO ARE YOU AGAIN?
WHERE DID KAME GO?
HUH? WHERE IS THIS?
35
WELL, SEE YA.
KAME MUST BE WAITING----
I DON'T KNOW WHY, BUT HE'S JUST THAT WAY
THAT TRANSFER STUDENT IS SCARY WHEN HE LOSES HIS SHORT TEMPER, SO BE CAREFUL
.....

37
THAT MIGHT HAVE BEEN A SILLY SMILE...
BUT I HAD A PREMONITION SINCE THEN


SUCH A THING WITHOUT SKEPTICISM.
ESP?
OF COURSE, I WON'T BELIEVE ..
BUT THIS IS THE REAL DEAL.
A VAGUE FEELING...
THAT SOMETHING WAS WRONG IN WORLD AROUND ME.
UNTIL NOW, A FEELING OF DISCOMFORT FOLLOWED ME AROUND.

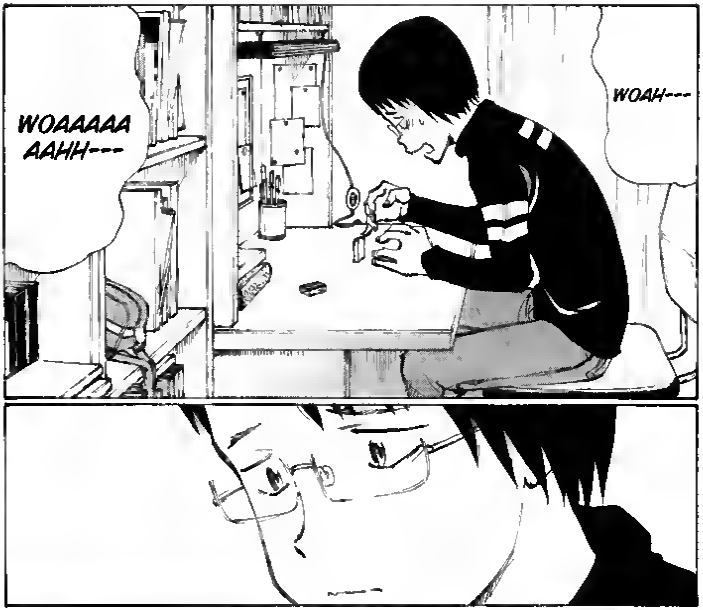
HIBINO.
IF I HAD THAT GUY'S POWER...
I COULD CORRECT THE MISTAKES.
I COULD FINALLY WALK
HUH? WHERE'S KAME?
HE WENT HOME ON HIS SCOOTER

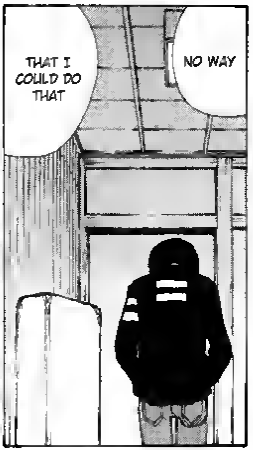
To be convinced from mistakes is a mistake itself.
Let's make a bigger mistake next time!

To be continued...

c2h "Butt it wasn't supposed to be like this"

THE BATH IS READY---
BIG BRO---
SO HURRY UP AND GET IN---
IT'S GOING TO GET COLD

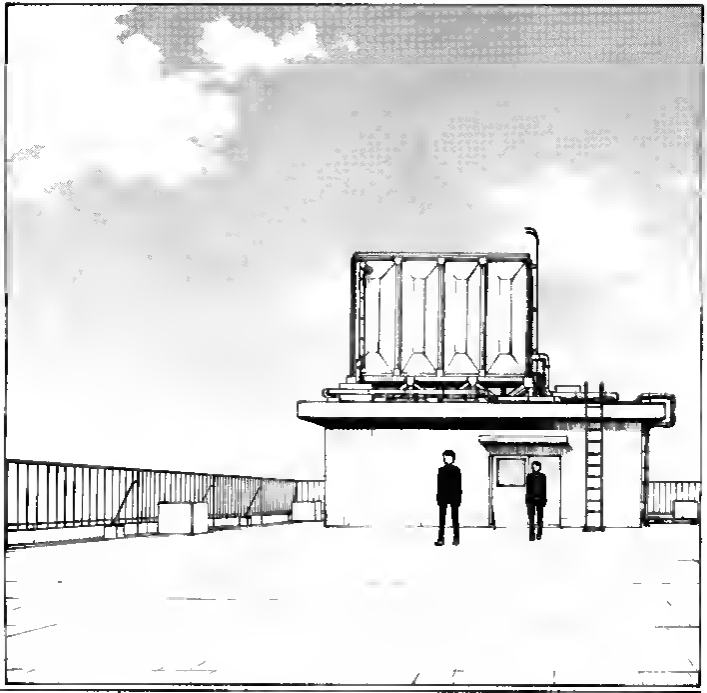

WOAAAAA AAHH---
WOAH---


THAT I COULD DO THAT
NO WAY

HIBINO
ISSHA
COME, I HAVE TO TALK TO YOU
HUH?
FIRST PERIOD IS ABOUT TO START
ARE YOU AN IDIOT?
YOU WON'T BE OF ANY USE IF YOU'RE JUST SITTING HERE
YOU DON'T EVEN PAY ATTENTION MOST OF THE TIME, RIGHT
THAT'S NOT TRUE
I DO PAY ATTENTION

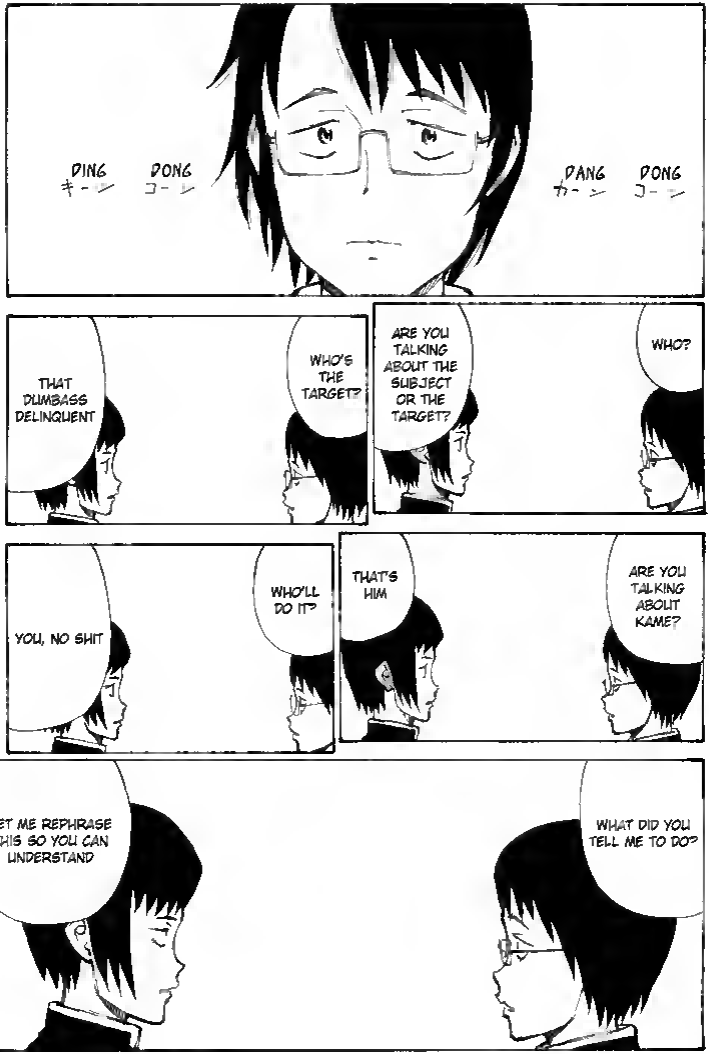
IT'S A WASTE OF TIME
IF IT BOTHERS YOU THAT MUCH, I COULD TEACH YOU EVERYTHING IN HALF OF THE TIME
YOU SEE, HIBINO, SCHOOL AND CLASSES ARE WHERE ALL OF THE IDIOTS ARE GATHERED
BE... BESIDES, THE TEACHER WILL GET ANGRY
THAT WAS REALLY SCARY---
WHAT WAS THAT?

CLUNK
WHY DO I FEEL AS IF I HAVE NO SAY IN THE MATTER
IT'S MINE FROM NOW ON
WE SHOULDN'T GO UP TO THE ROOF, BECAUSE THAT'S WHERE TANAO AND HIS GANG HANG OUT



FROM HIGH ABOVE, RIGHT?
ONE CONTROLS THE FOOLS

NOW THEN
HERE'S YOUR FIRST STEP
KILL THAT
DUMBASS DELINQUENT

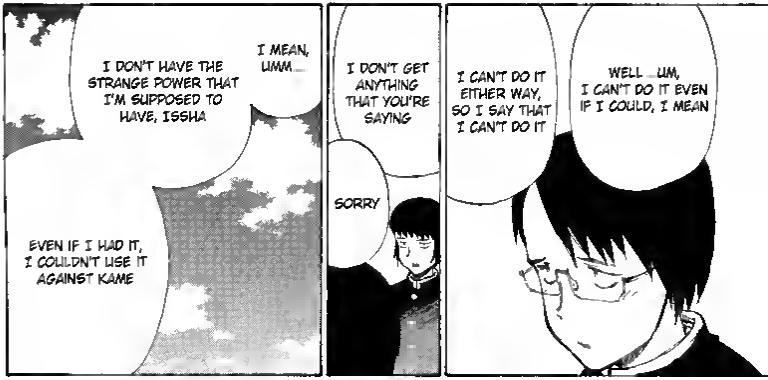

DING DONG
キーン コーン
DANG DONG
カーン コーン
WHO'S THE TARGET?
THAT DUMBASS DELINQUENT
ARE YOU TALKING ABOUT THE SUBJECT OR THE TARGET?
WHO?
WHO'LL DO IT?
YOU, NO SHIT
THAT'S HIM
ARE YOU TALKING ABOUT KAME?
LET ME REPHRASE THIS SO YOU CAN UNDERSTAND
WHAT DID YOU TELL ME TO DO?

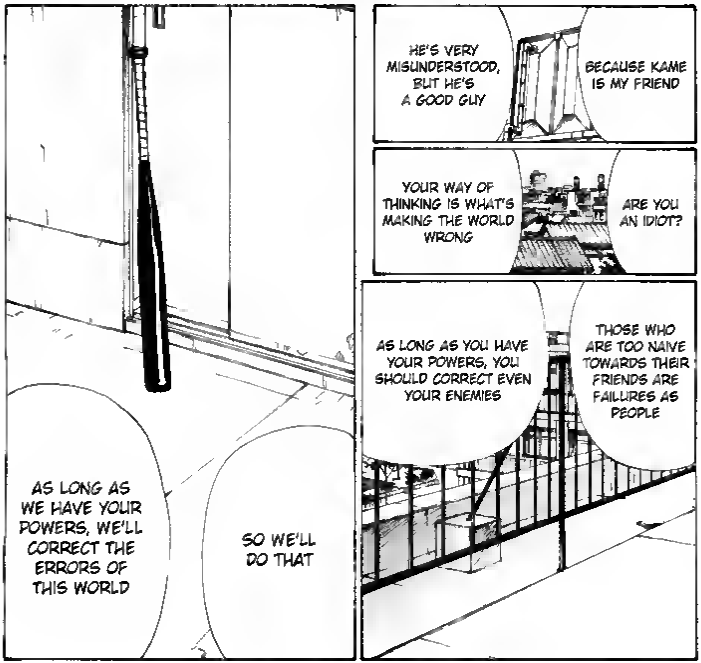
YOU'LL KILL THAT DUMBASS DELINQUENT KAME
WHY?
SOCIETY, TO PUT IT SIMPLY, DIVIDES PEOPLE BY BRAINS OR BRAWN
SOMEONE LIKE HIM WILL NEVER BE OF ANY USE

IT'S USUALLY CLEAR WHICH SIDE HE OR SHE BELONGS TO
BY THE TIME ONE GETS TO HIGH SCHOOL,
BRAINY PEOPLE THINK UP OF AND MANAGE NEW SYSTEMS AND THINGS
THIS APPLIES TO ANYONE
IF SOMEONE DIES, THEN SOMEONE ELSE REPLACES HIM OR HER AND DOES SOMETHING SIMILAR
WHEN YOU LOOK AT IT FROM THE BIG PICTURE, ONE DOESN'T NEED SPECIAL CHARACTERISTICS
BRAWNY PEOPLE WORK HARD TO MAKE THEM INTO REALITY
DO YOU UNDER-STAND?
IF YOU COULDN'T MOVE YOUR ARMS OR LEGS, RIGHT?
YOU WOULD BE IN TROUBLE
WE CAN'T HAVE A BRAWNY GUY LIKE HIM NOT DOING WHAT THEY ARE TOLD
BUT, PEOPLE LIKE THAT DUMBASS DELINQUENT ARE TROUBLE

IN SHORT,
WE JUST HAVE TO DISPOSE OF DEFECTIVE LIMBS
LUCKILY, FROM SOCIETY'S POINT OF VIEW, THERE'S LOTS OF REPLACEMENT ARMS AND LEGS
THOSE WHO CAN'T DO ANYTHING BUT LABOR
WE SHOULD STEADILY KILL
TO FAILURES WHO CAN'T LISTEN TO WHAT THEY'RE TOLD
AND IT APPLIES MORE SO

DEPENDS ON THE BODY TO LIVE
BRAINS?
THE BRAIN
B..BUT
BUT I
CAN'T DO THAT
A META-PHOR
IT'S JUST
DON'T NITPICK A METAPHOR
S.. SORRY


I DON'T HAVE THE STRANGE POWER THAT I'M SUPPOSED TO HAVE, ISSHA
I MEAN, UMM...
EVEN IF I HAD IT, I COULDN'T USE IT AGAINST KAME
I DON'T GET ANYTHING THAT YOU'RE SAYING
SORRY
I CAN'T DO IT EITHER WAY, SO I SAY THAT I CAN'T DO IT
WELL ... UM, I CAN'T DO IT EVEN IF I COULD, I MEAN


HE'S VERY MISUNDERSTOOD, BUT HE'S A GOOD GUY
BECAUSE KAME IS MY FRIEND
YOUR WAY OF THINKING IS WHAT'S MAKING THE WORLD WRONG
ARE YOU AN IDIOT?
AS LONG AS YOU HAVE YOUR POWERS, YOU SHOULD CORRECT EVEN YOUR ENEMIES
THOSE WHO ARE TOO NAIVE TOWARDS THEIR FRIENDS ARE FAILURES AS PEOPLE
AS LONG AS WE HAVE YOUR POWERS, WE'LL CORRECT THE ERRORS OF THIS WORLD
SO WE'LL DO THAT

DO YOU UNDERSTAND WHAT I SAID?
UMMM--- DID YOU LISTEN TO WHAT I SAID?
I SAID,
I DON'T HAVE ANY WEIRD POWERS...
AH
THERE YOU ARE
WE'RE NOW GOING TO VOTE ON THE HOMEROOM COMMITTEE MEMBERS, YOU KNOW---
MR. IMAMURA TO TOLD US TO GO LOOK FOR YOU TWO
JEEZ--- DON'T MAKE US HAVE TO DO SO MUCH WORK, OKAY---
LET'S GO BACK TOGETHER
TSURUSATO ACTUALLY CAME TO TAKE ME BACK TO CLASS...

HUH? SOMEONE'S COMING
AND CHOSE BAD COMMITTEE MEMBERS
IT'S ALL YOUR GUYS' FAULT IF THEY'VE ALREADY STARTED
HANG OUT HERE, 'KAY---
HEY, HEY, Y'ALL, DON'T

COME ON, SCRAM---
WE AIN'T GONNA LIVE LONG LIVES ANYWAYS, SO WE HAVE TO BE CLOSE TO HEAVEN
LET'S GO
MITSU--- TELL KAME TO HANG OUT MORE WITH US---
DON'T TAKE ALL OF THE GOOD GIRLS AND COME UP HERE TO DO DIRTY THINGS, MKAY---
TANAO
IDIOTS
EAT SHIT
THE ONLY PLACE THAT YOU TWO WILL BE GOING TO IS HELL

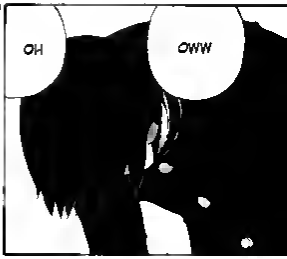
DON'T START A FIGHT
STOP IT
THE RETARD WHO PICKED A FIGHT WITH KAME
SO YOU'RE THE GUY
ARE YOU EVEN CAPABLE OF LISTENING TO ME, YOU IDIOT?
I'LL LET YOU GO THIS ONE TIME, SO BE A GOOD BOY AND GO BACK TO CLASS, 'KAY?
GO EAT SHIT
I'M USING THIS PLACE

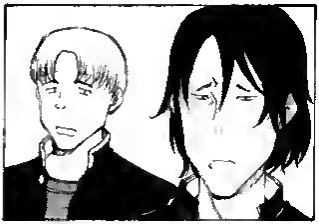
ARE YOU NERVOUS?
HEY, YOU----
ARE YA CRUISIN' FOR A BRUISIN'?
LOOK AT YA
IT MUST BE SO HARD FOR A WEAKLING LIKE YOU TO SOUND SO TOUGH
IT'S STILL NOT TOO LATE FOR YOU GO BACK TO CLASS, YOU KNOW I HEAR THAT THEY'LL DUMB IT DOWN FOR IDIOTS LIKE YOU.
YOU'RE ALL TALK---
SERIOUSLY, CUT IT OUT

BAM
AH
OOF
KYAH
CRUNCH

HEY, HEY, THAT'S ENOUGH FOR A BEGINNER
SHOULD. I GO GET THE TEACHER...?
ボゴ
FWH-ACK
IF YOU DO TOO MUCH TO SOMEONE WHO GOES TO THE SAME SCHOOL WE'LL GET IN TROUBLE RIGHT?
HMMH

DON'T JUST SPACE OUT THERE
HIBINO
HELP ME


OH
OWW



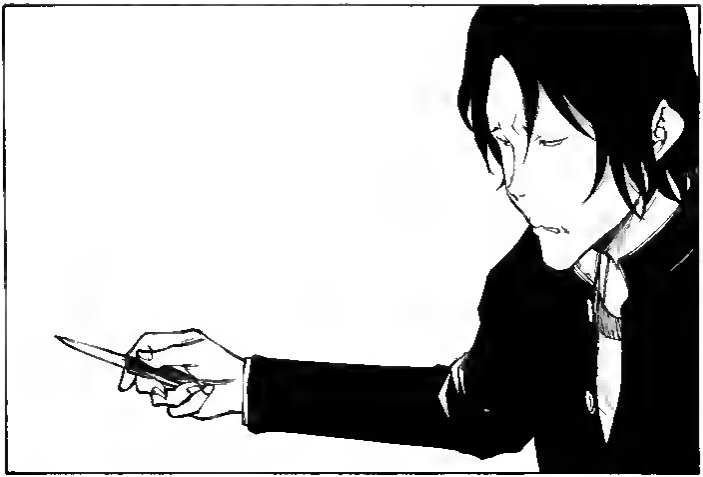
OF COURSE, YOU'RE IN THIS WITH ME
ME?

WHY YOU

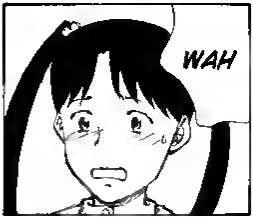
WHY...

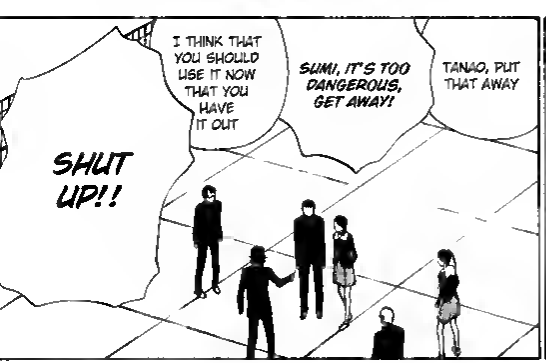
STOP IT! LET'S GO

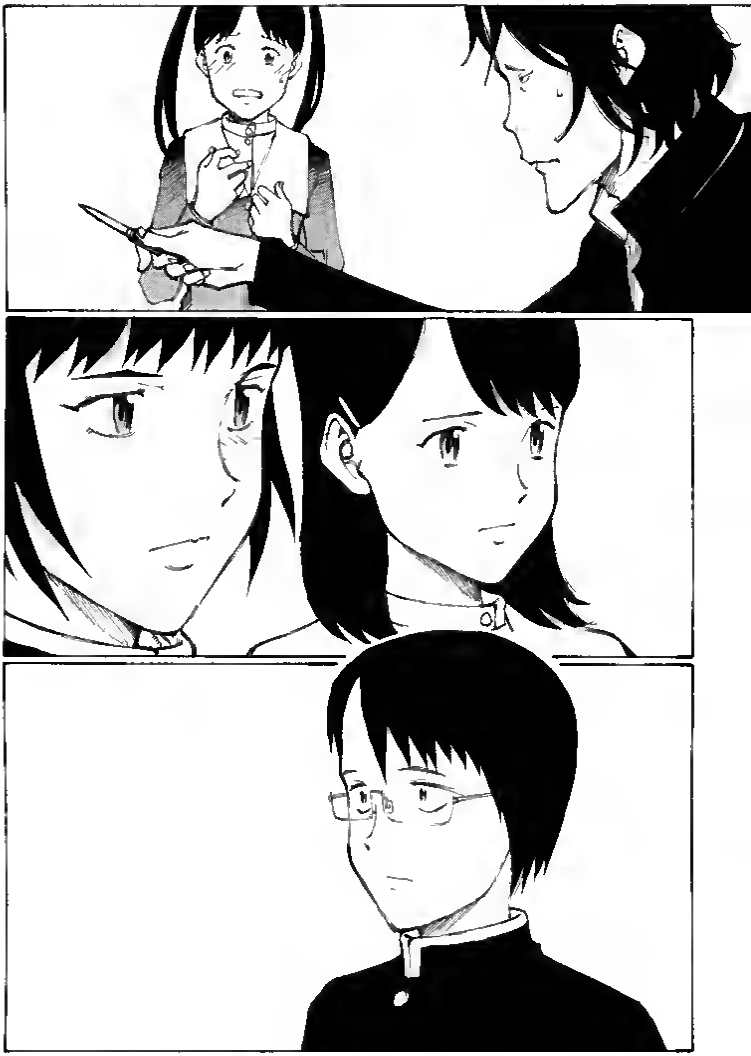
A HALF-ASSED IDIOT LIKE YOU REALLY CAN'T BE HELPED
IS THIS ALL YOU'VE GOT? HOW HALF-ASSED

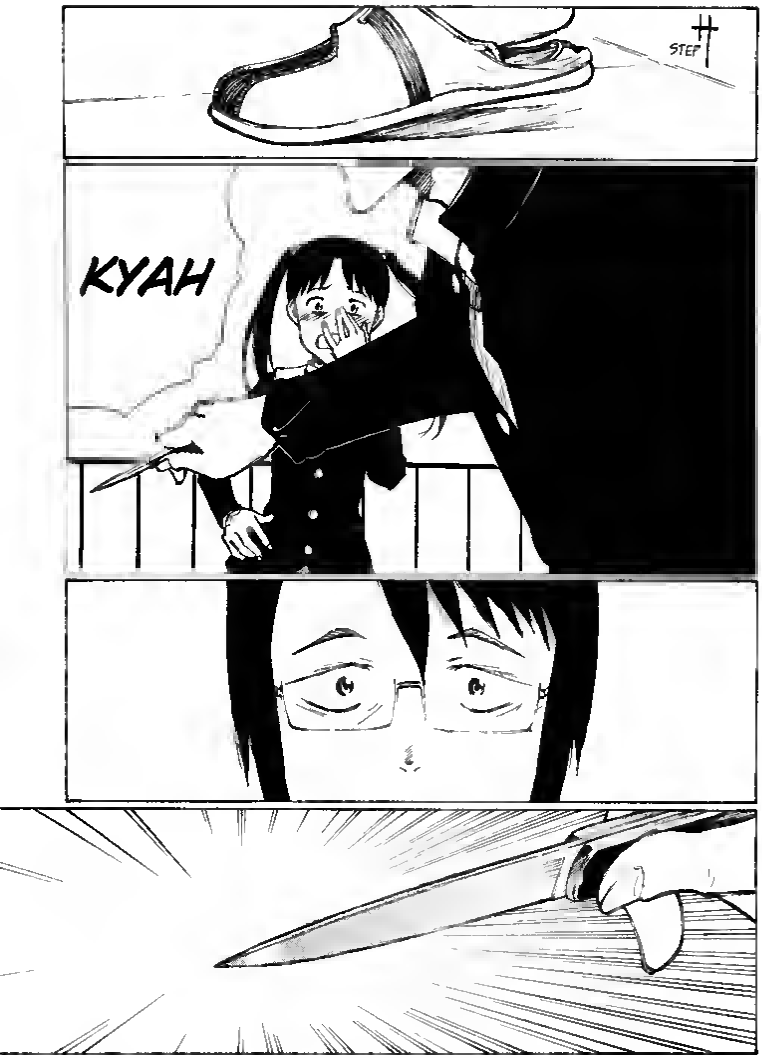


IF YOU HAD SOMETHING LIKE THAT, THEN YOU SHOULD HAVE TAKEN IT OUT IN THE FIRST PLACE
TANAO, YOU'RE BLOWING THIS OUT OF PROPORTION, SO PUT THAT AWAY

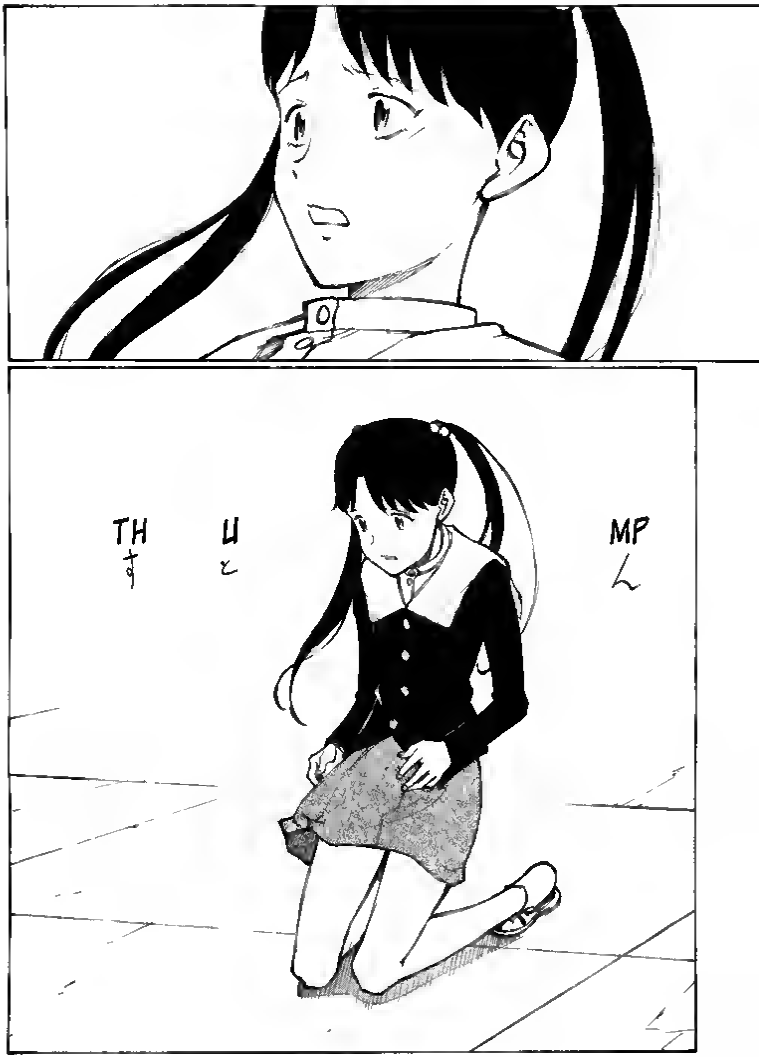

WAH


SHUT UP!!
I THINK THAT YOU SHOULD USE IT NOW THAT YOU HAVE IT OUT
SUMI, IT'S TOO DANGEROUS, GET AWAY!
TANAO, PUT THAT AWAY

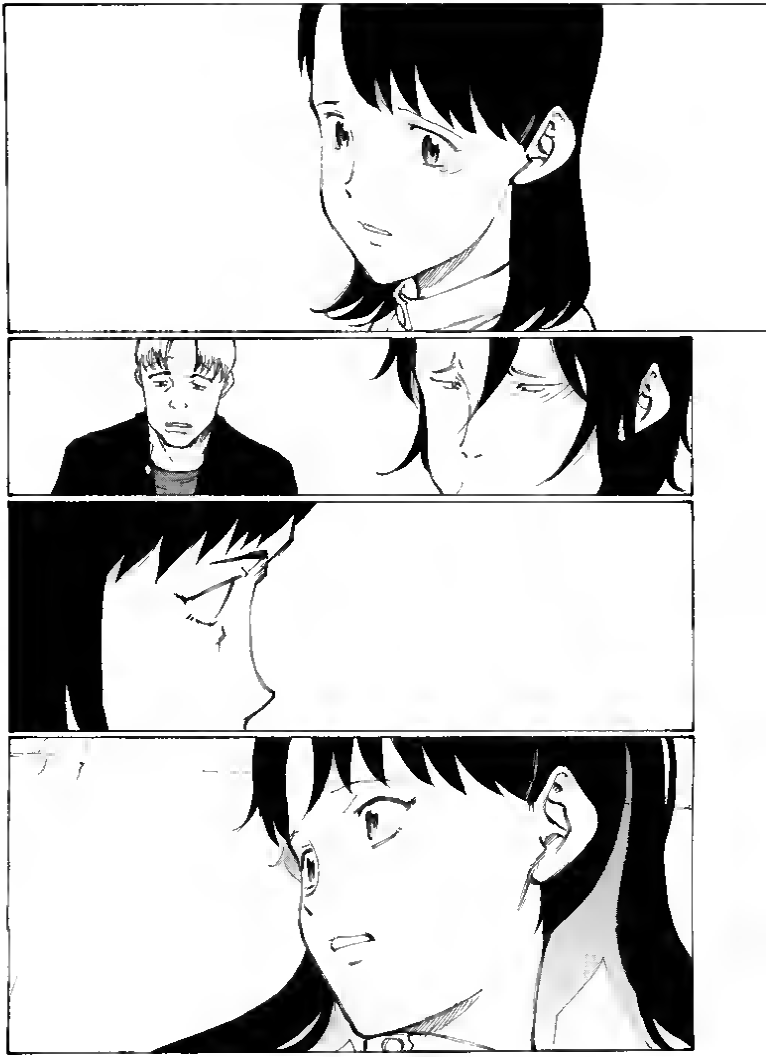



STEP
KYAH

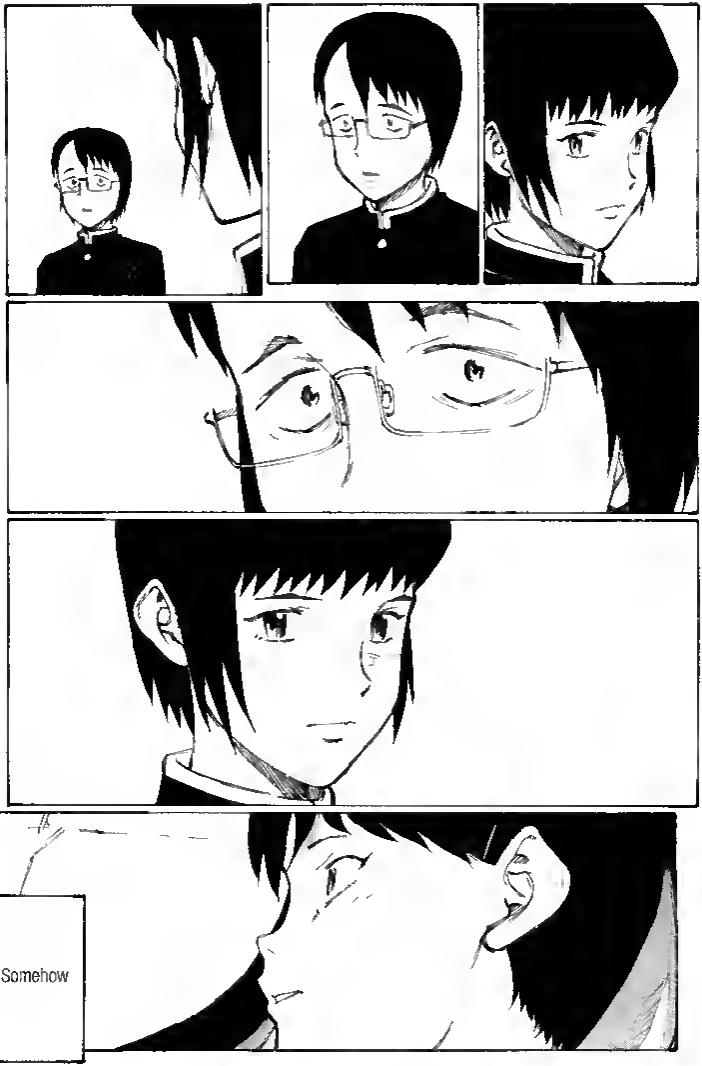
PLUNK
コス


TH
す
U
と
MP
ん

コ"
CLUNK
ン



YUURI!!
HEY
I DIDN'T DO ANYTHING, ALL RIGHT!?
HEY
WHAT WAS THAT!?
M...ME!?
YOU, GO GET THE TEACHER
GO
HEY
DON'T TOUCH HER


Somehow

Chapter 2: End

"It was yearly me!"
奥田優里
YUURI OKUDA

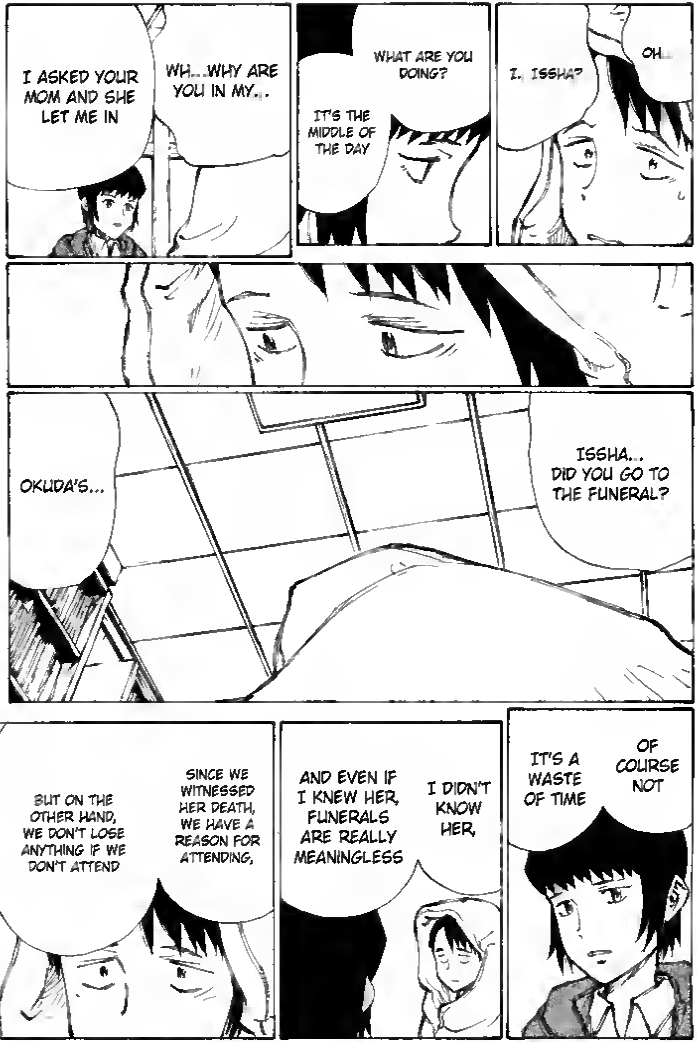
Yuuri Okuda's funeral
is today
I guess that right now
Tsurusato is attending
and crying
I didn't go

School has been shut down ever since that incident
Things were tough after that
Together with our parents and teacher, we were questioned
Tanao had a knife,
but he didn't do anything to Okuda with it
Or rather, no one at the scene
had laid his or her hand on Okuda
I think that everyone told the same story

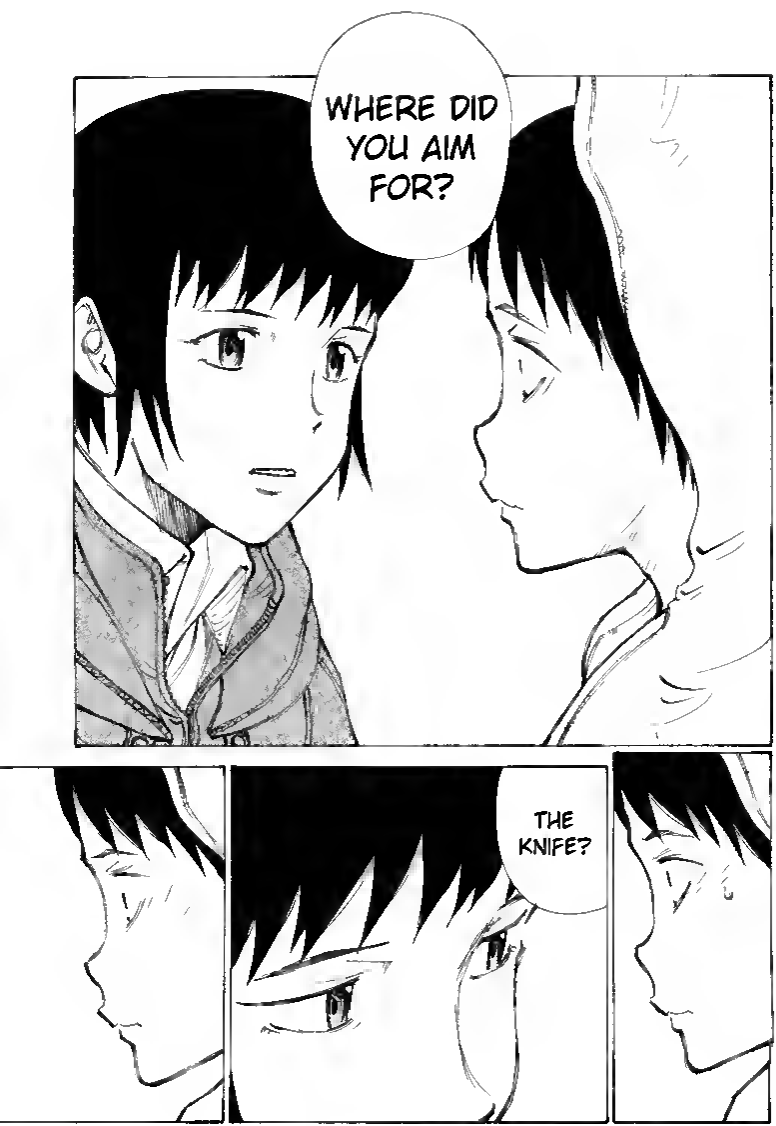
it seems that they would need to perform a forensic autopsy to find out the cause of death
The police told us that
As a word, it has an unusually unpleasant ring
"Auto-psy"
but I didn't notice until now
She seemed to be friends with Tsurusato,
We've never been in the same class before this year
I didn't know much about Okuda
I might be a useless human being
Then, a thought finally hit me

Sorry
I couldn't brush the thought away---
Even though I knew how useless I am,
I really am a useless human being after all
I WONDER IF THE FUNERAL IS OVER YET

CLA
TTER
SHINE


I ASKED YOUR MOM AND SHE LET ME IN
WH...WHY ARE YOU IN MY...
WHAT ARE YOU DOING?
IT'S THE MIDDLE OF THE DAY
I.. ISSHA?
OH...
OKUDA'S...
ISSHA... DID YOU GO TO THE FUNERAL?
BUT ON THE OTHER HAND, WE DON'T LOSE ANYTHING IF WE DON'T ATTEND
SINCE WE WITNESSED HER DEATH, WE HAVE A REASON FOR ATTENDING,
AND EVEN IF I KNEW HER, FUNERALS ARE REALLY MEANINGLESS
I DIDN'T KNOW HER,
IT'S A WASTE OF TIME
OF COURSE NOT

BESIDES, WHY WOULD I CRY ONLY IF SOMEONE I KNOW DIES?
EVEN THOUGH I DIDN'T CARE ABOUT PEOPLE I DIDN'T KNOW
CRY?
ARE YOU A FOOL?
HUMANS CAN ALWAYS DIE
ISSHA, WHEN SOMEONE YOU KNOW DIES,
WOULD YOU CRY?
EFFORT SPENT ON DEAD PEOPLE ARE WASTED
WHICH IS ALWAYS HAPPENING AROUND THE WORLD, HAS FINALLY REACHED THOSE AROUND YOU
IT'S JUST THAT DEATH,
NOW THEN
YOU JUST PROVE THAT YOU'RE A IGNORANT FOOL
IF YOU ONLY REALIZE IT THEN,


WHERE DID YOU AIM FOR?
THE KNIFE?

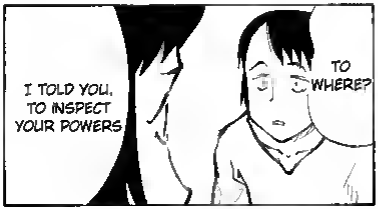
YOU KNOW
YOU CAN'T RUN AWAY FROM WHAT YOU DID BY SHUTTING YOURSELF IN A DARK ROOM AND COVERING YOURSELF WITH YOUR BLANKET
YOU KILLED HER
HAVE YOU SEEN IT ON THE WEB?
THERE'S AN INTERESTING STORY FLOATING AROUND
THOUGH IT'S NOT AN OFFICIAL STATEMENT OR ANYTHING
THEY FOUND
A CONCRETE CHIP STUCK IN HER BRAIN STEM

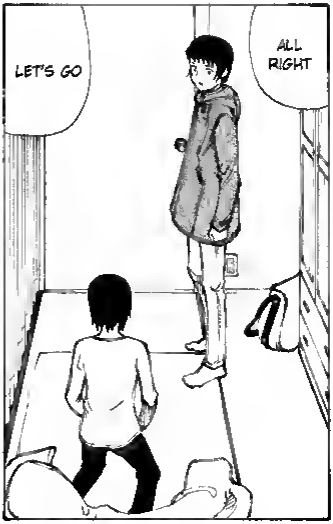
I UNDERSTAND NOW
I THINK
YOUR POWER
IS THE POWER TO SWITCH SOMETHING WITH SOMETHING ELSE
IT'S NOT WHAT ONE WOULD EXPECT.
BUT THIS WOULD BE CALLED "PSYCHOKINESIS"
WELL, THE USUAL PSYCHOKINESIS IS JUST A BUNCH OF FICTION
I GUESS THAT THE PART OF HER BRAIN STEM
THAT WAS CUT OUT IS STILL BURIED SOMEWHERE IN THE ROOF
I THINK THAT WE'RE STILL FINE FOR NOW
BUT THE POLICE MIGHT DIG IT UP
SO BE ON ALERT

YOUR AIM IS TOO INACCURATE
FIRST,
ANYWAYS, WITH YOUR CURRENT POWERS,
IT'S IMPOSSIBLE TO LOCK ON TO WHERE IT'S BURIED, SO GETTING IT BACK IS ALSO IMPOSSIBLE
PLAN?
THEN WE'LL PROCEED WITH THE PLAN
ANYWAYS, WE HAVE TO INSPECT YOUR POWERS
YOU'RE SO CONCEITED
IS ME
I THINK THAT THE BIGGEST MISTAKE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THE PLAN TO FIX THE WORLD
WE'RE GOING TO RIGHT THE WRONGS

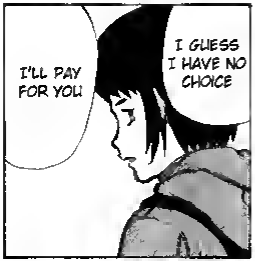
YOU'RE NOT THAT SPECIAL AT ALL
THERE'S NO WAY THAT YOU CAN BE THE BIGGEST MISTAKE
AND YOU'RE GETTING INTOXICATED WITH SELF-HATRED FOR HAVING SUCH A THOUGHT IN THE FIRST PLACE
YOU'RE THINKING THAT IT'S A GOOD THING THAT THAT TSURUSATO GIRL WASN'T THE ONE WHO DIED

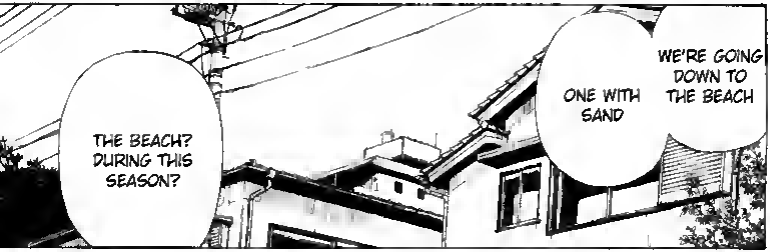
IT'S JUST THAT EASY
IT'S EASY TO GUESS WHAT YOU'RE THINKING OR WHAT YOU'RE HATING YOURSELF FOR
IT'S WRITTEN ALL OVER YOUR FACE THAT YOU LIKE THAT GIRL
HOW
H-H...HO...
YOUR THINKING IS JUST LIKE ANY OTHER NORMAL PERSON
WASTING YOUR TIME WORRYING
THERE'S MANY PEOPLE LIKE YOU WHO THINK THAT THEY ARE MISTAKES OF THIS WORLD
BE GRATEFUL FOR IT AND THINK UP OF EFFECTIVE WAYS TO USE IT
YOU HAVE A SPECIAL POWER

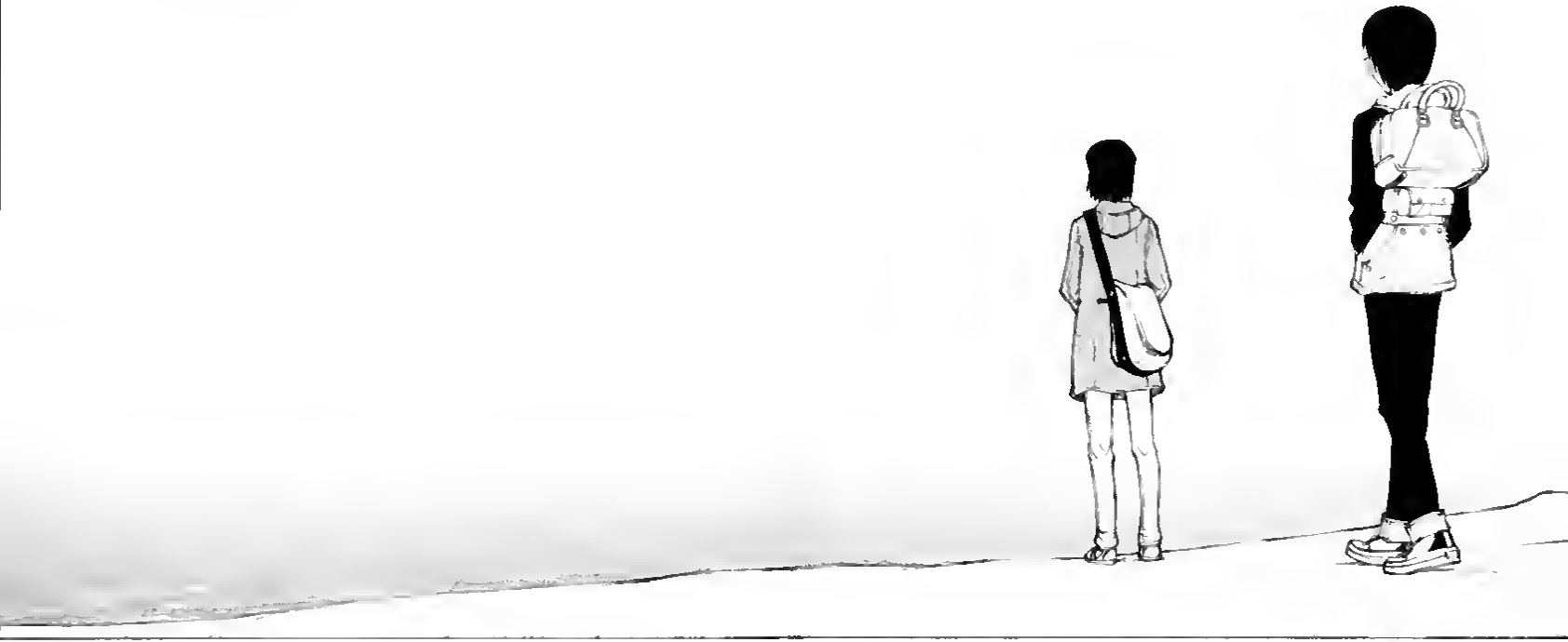




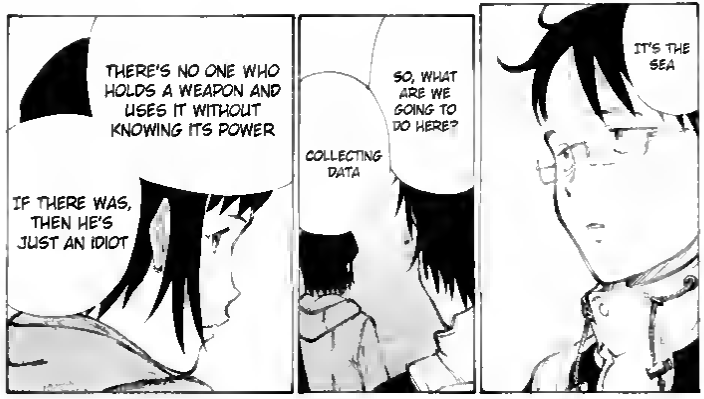
380 YEN = US$4.69 (MARCH 21, 2011)







HUH?
THEN FIRST, JUMP INTO THE WATER
LET'S DO IT QUICKLY AND GO BACK HOME
IT'S COLD
I'VE BEEN BRAINSTORMING FOR A WAY TO INSPECT YOUR POWERS


THERE'S NO ONE WHO HOLDS A WEAPON AND USES IT WITHOUT KNOWING ITS POWER
IF THERE WAS, THEN HE'S JUST AN IDIOT
SO, WHAT ARE WE GOING TO DO HERE?
COLLECTING DATA
IT'S THE SEA

GET INTO THE WATER

IF YOU DON'T LEARN HOW TO DO THIS PROPERLY,
THEN YOU MIGHT KILL ANOTHER BYSTANDER NEXT TIME, YOU KNOW?
THIS IS APRIL, DON'T YOU KNOW?
MY CLOTHES WILL GET SOAKED
YOU BROUGHT A CHANGE OF CLOTHES, RIGHT?
ISN'T THE WATER STILL COLD RIGHT NOW?
THERE'S NO OTHER WAY, SO YOU'LL HAVE TO DO THIS

COME ON, TAKE THE END OF THIS TAPE MEASURE
I DON'T CARE AT ALL, THOUGH
GO DEEPER

WHAT DO I DO NOW!?
SO

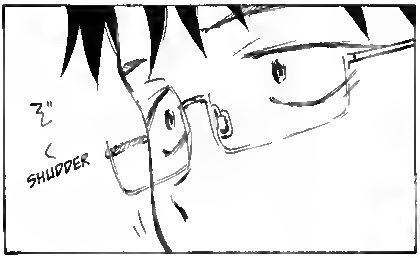
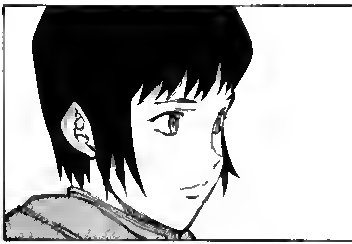
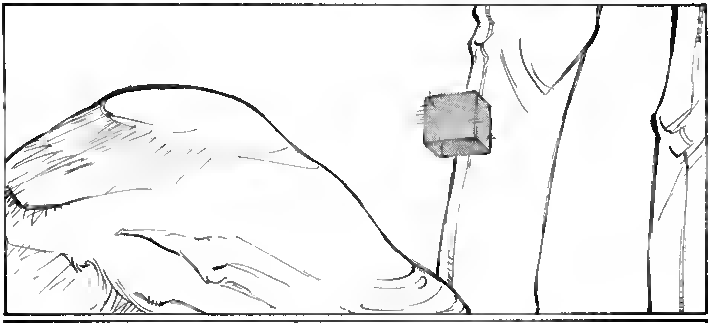
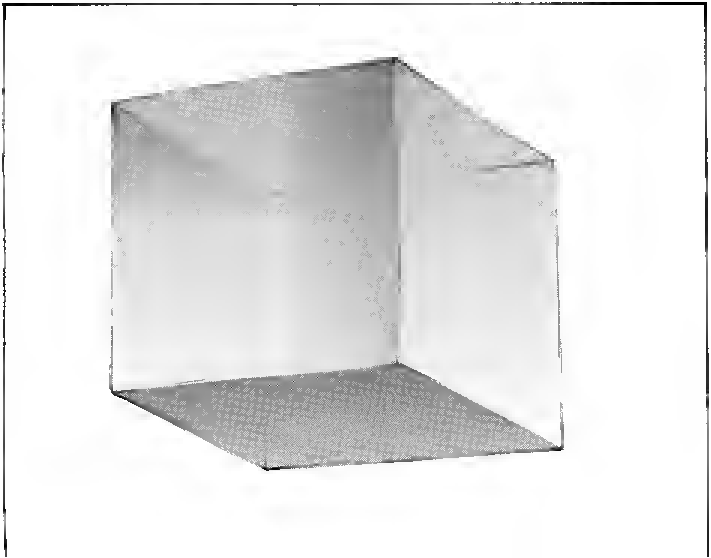
HUFF ;;
EVEN IF YOU TELL ME THAT, IT'S TOO HARD BECAUSE THERE'S NO TARGET

ANYWAYS, JUST GIVE IT A TRY
AIM AT AN APPROPRI-ATE PLACE

EVEN IF YOU CAN'T HIT IT AT ALL
OH, REALLY

YEAH
I DON'T THINK I'LL BE ABLE TO HIT IT
SO DO I JUST HAVE TO AIM THERE!?

I SAID, YOU DON'T HAVE TO HIT
WE'RE STARTING FROM THIS DISTANCE
15 METERS
IT'S A BIT FARTHER THAN THE TWO CASES SO FAR
DO IT

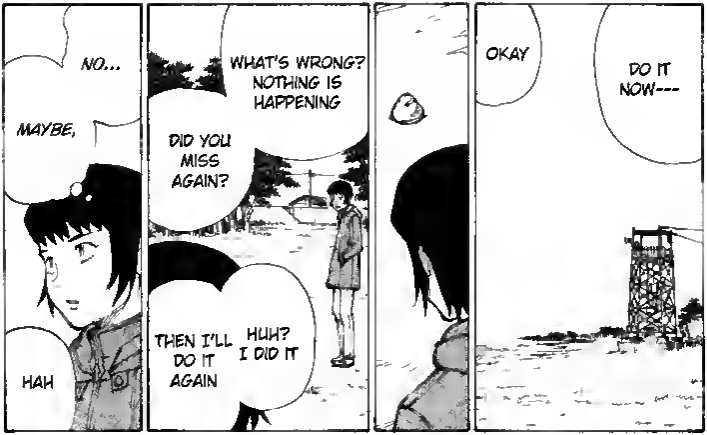

SHUDDER




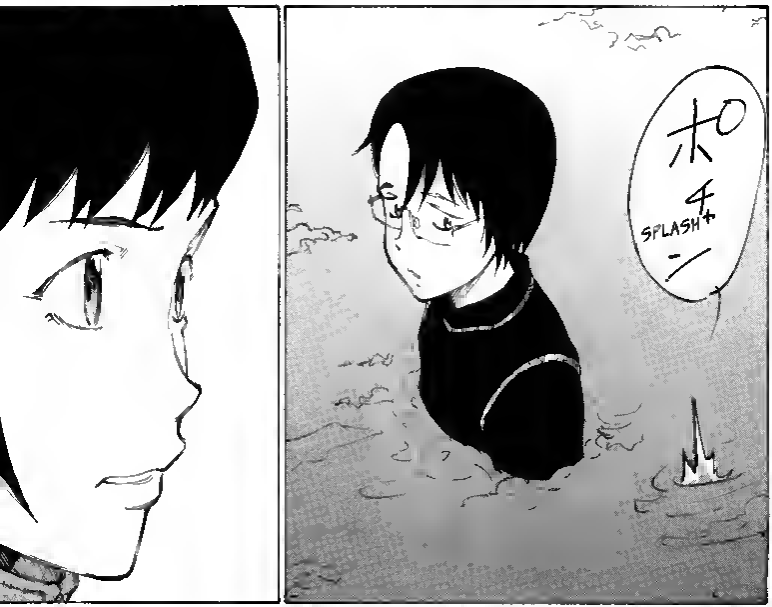
ポ
DRIP
ポ

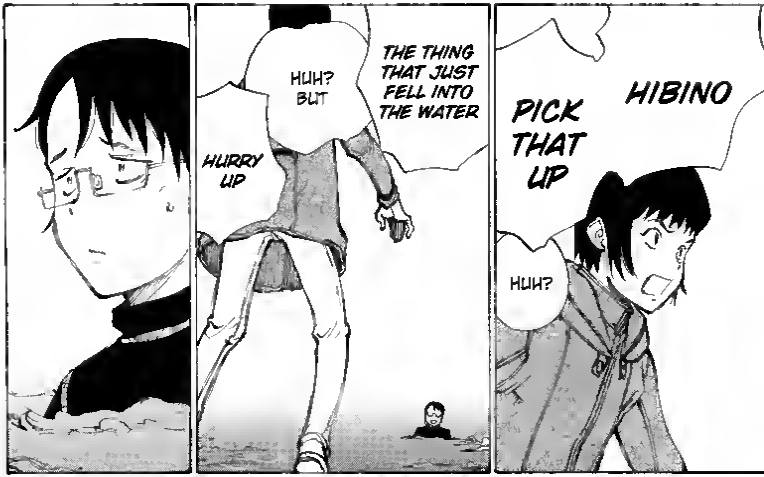
Wh... What have I done...
I... I DID IT...
I really have...
YOU REALLY AIMED AT THE ROCK, RIGHT?
DO IT AGAIN

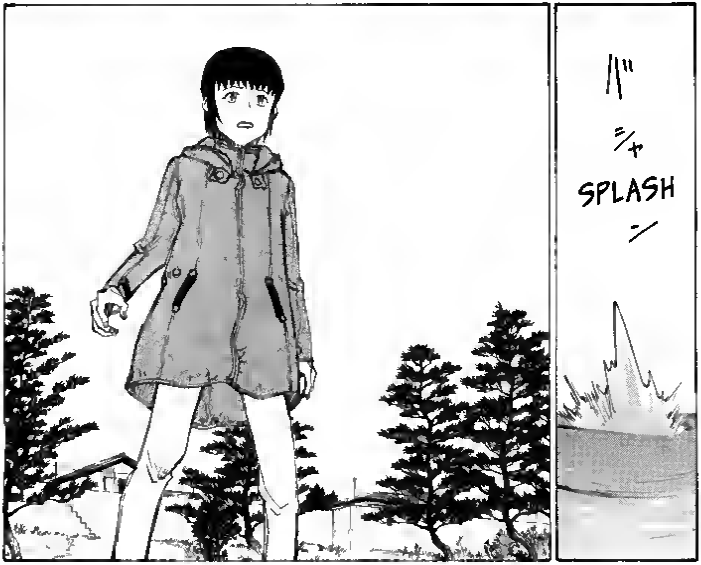
IS HE SWITCHING AIR WITH AIR?
IT FEELS AS IF A FEW OF THE ATTEMPTS DIDN'T WORK
ポ
DRIP
ポ
DRIP
DO IT TEN TIMES CONTINU-OUSLY
DRIP ポ
ONE MORE TIME
ポ DRIP
IS ABOUT THE SAME EVERY TIME
AS FAR AS I CAN SEE, THE AMOUNT OF SPACE THAT HE SWITCHES

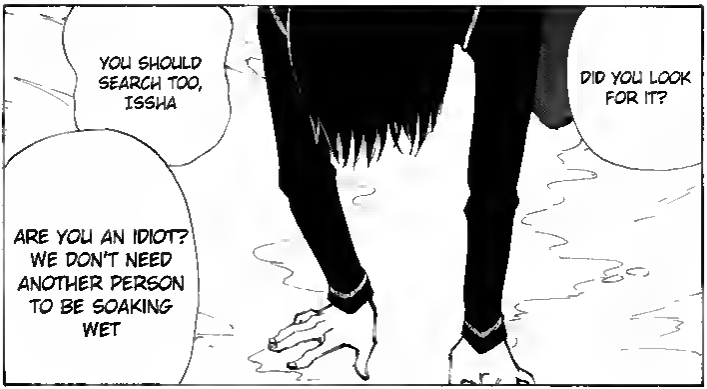
NOW THEN
How would the size and distribution of the water drops
I'M MEASURING THE SIZE AND DISTANCE
WAIT A MINUTE
then we'll try to go a bit farther
If there's no significant difference,
WE'LL DO THE SAME THING BUT FIVE METERS FARTHER
differ if I change the distance?
We'll keep repeating that

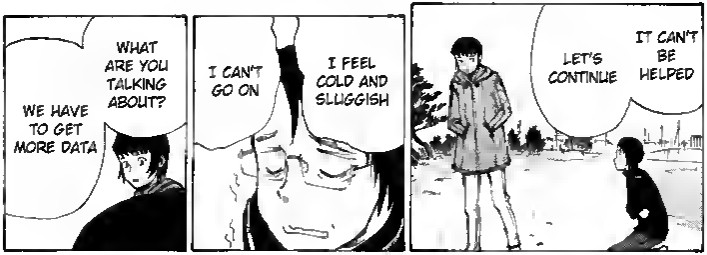

NO...
MAYBE,
HAH
WHAT'S WRONG? NOTHING IS HAPPENING
DID YOU MISS AGAIN?
THEN I'LL DO IT AGAIN
HUH? I DID IT
OKAY
DO IT NOW---

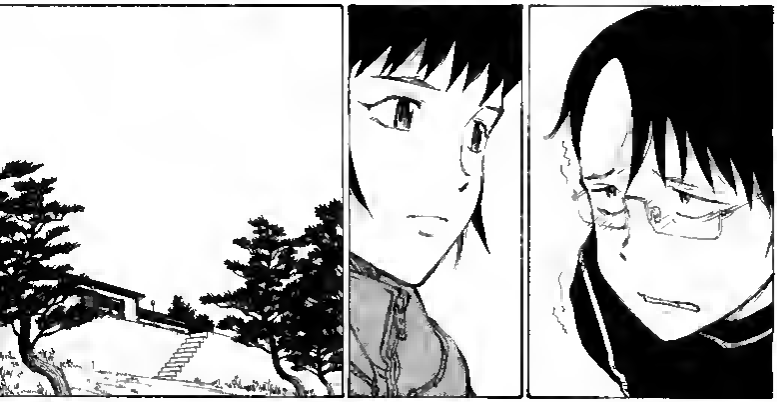

SPLASH


HUH?
BUT
THE THING THAT JUST FELL INTO THE WATER
HURRY UP
HIBINO
PICK THAT UP
HUH?


SPLASH


YOU SHOULD SEARCH TOO, ISSHA
DID YOU LOOK FOR IT?
ARE YOU AN IDIOT? WE DON'T NEED ANOTHER PERSON TO BE SOAKING WET

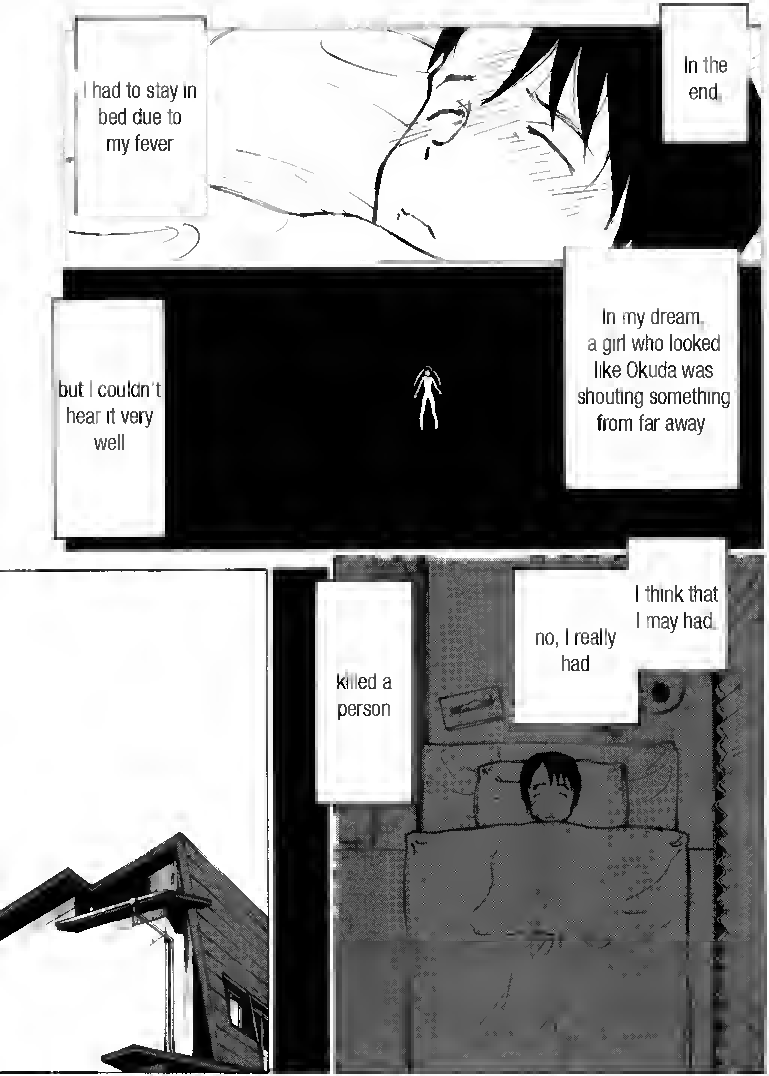

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WE HAVE TO GET MORE DATA
I CAN'T GO ON
I FEEL COLD AND SLUGGISH
LET'S CONTINUE
IT CAN'T BE HELPED



WOULD YOU CRY FOR ME?
IF I DIED,

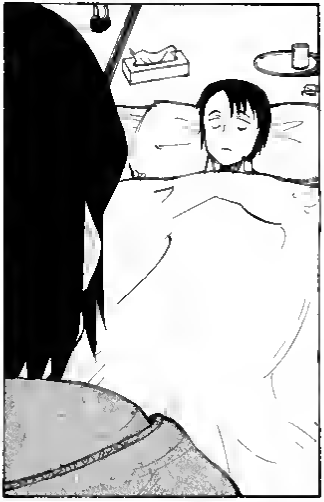
ISSHA
HEY

DON'T DIE WITHOUT MY PERMISSION
IF YOU DIED, THEN I'D BE IN TROUBLE
ARE YOU AN IDIOT?


I had to stay in bed due to my fever
In the end,
In my dream, a girl who looked like Okuda was shouting something from far away
but I couldn't hear it very well
I think that I may had
no, I really had
killed a person

CLA
TTER

LET'S GO
I'VE THOUGHT UP OF A GOOD WAY TO INSPECT YOUR POWERS



ARE YOU STILL ESCAPING FROM REALITY?
WHAT ARE YOU DOING?

WHY DID YOU CATCH A COLD?
AT A CRUCIAL TIME LIKE THIS
I CAUGHT A COLD
ARE YOU AN IDIOT?
WITHOUT MY PERMISSION
DON'T CATCH A COLD
AH
SHIVER

Chapter 3: End

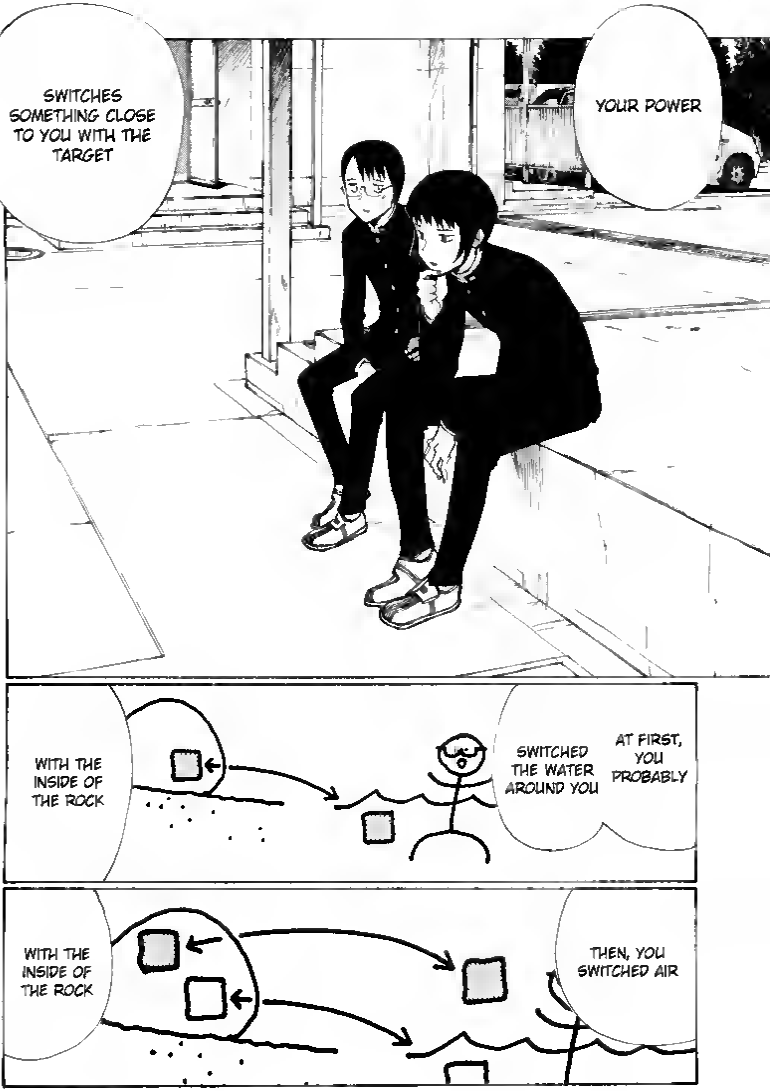
ch4 "Dacking bown"

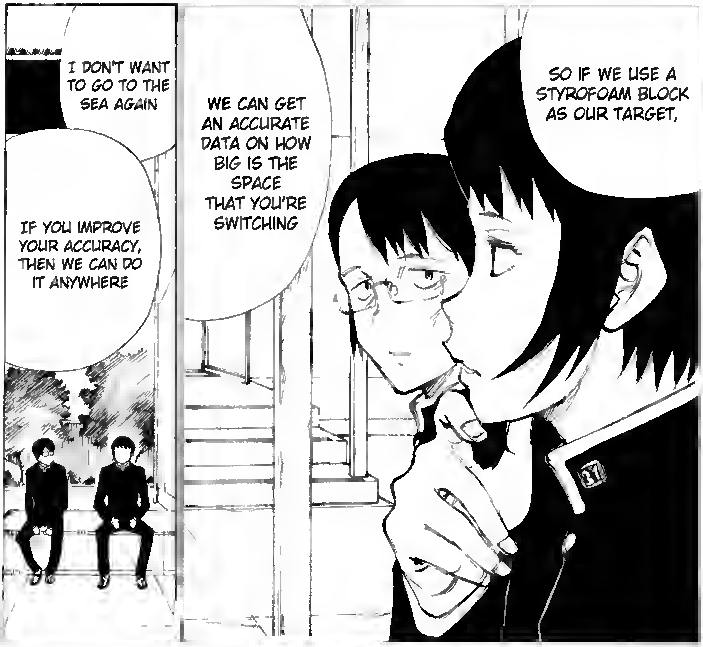
ARE YOU OKAY, MITSU?
IF YOU NEED SOMETHING, JUST TELL US
DO YOU WANT SOME OF MY LUNCH?
School resumed
I.. I'M FINE
MITTSU, ARE YOU REALLY ALRIGHT?
SHOULDN'T YOU STAY AT HOME AND REST?

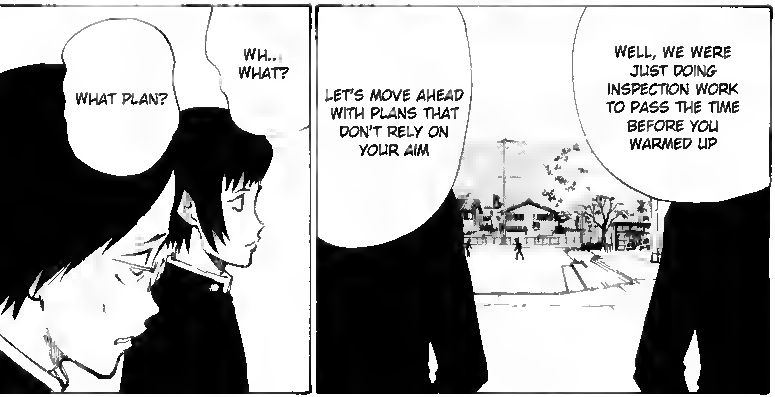
WHAT? WHY DID YOU COME HERE FIRST THING IN THE MORNING?
KAME ISN'T LATE...
SO DON'T WORRY ABOUT IT
IT'S NOT YOUR FAULT
HE MIGHT BE ABLE TO CURE YOU OF YOUR PERSONALITY
WHY WOULD NEED TO TALK TO HIM?
MITTSU, SHOULD WE GO TOGETHER?
IT LOOKS LIKE SOMEONE WHO SEEMED LIKE A COLINSELOR IS HERE
EVEN KAME CAME HERE JUST FOR MY SAKE
I feel more inexcusable than usual
It seems like everyone is caring for me
GUH
THEN YOU AREN'T FULL OF KINDNESS
I'M FULL OF KINDNESS
I CAN'T FEEL IT AT ALL
THERE'S A LIMIT TO MY KINDNESS
BESIDES, WHAT PART OF MY PERSONALITY NEEDS TO BE CURED

Tsurusato is absent
There are a few other girls who haven't come back yet as well
I don't think that they can help it
A person died right above them

Of course, the roof was closed off
"PLAN OUR OPERATIONS"...
HOW ABOUT YOUR ROOM?
MY SISTER IS NEXT DOOR
THERE'S AN ACCORDION CURTAIN BETWEEN US
YOUR HOUSE IS FINE, RIGHT
MY HOUSE WOULDN'T WORK AT ALL
THERE HAS TO BE SOME PLACE
WE HAVE TO LOOK FOR OTHER PLACES
WHAT?
A PLACE TO PLAN OUR OPERATIONS IN
WHERE NO ONE CAN LISTEN IN ON US


SWITCHES SOMETHING CLOSE TO YOU WITH THE TARGET
YOUR POWER
WITH THE INSIDE OF THE ROCK
SWITCHED THE WATER AROUND YOU
AT FIRST, YOU PROBABLY
WITH THE INSIDE OF THE ROCK
THEN, YOU SWITCHED AIR

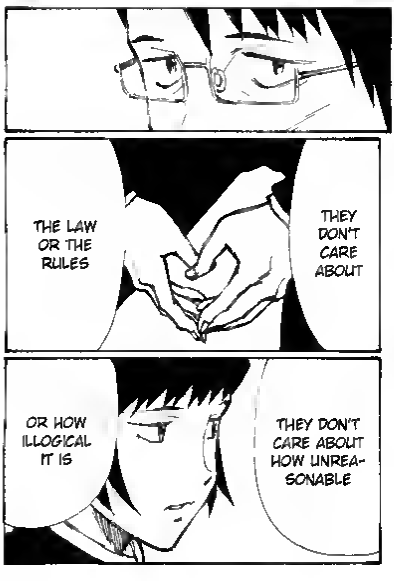

I DON'T WANT TO GO TO THE SEA AGAIN
IF YOU IMPROVE YOUR ACCURACY, THEN WE CAN DO IT ANYWHERE
WE CAN GET AN ACCURATE DATA ON HOW BIG IS THE SPACE THAT YOU'RE SWITCHING
SO IF WE USE A STYROFOAM BLOCK AS OUR TARGET,


WH.. WHAT?
WHAT PLAN?
LET'S MOVE AHEAD WITH PLANS THAT DON'T RELY ON YOUR AIM
WELL, WE WERE JUST DOING INSPECTION WORK TO PASS THE TIME BEFORE YOU WARMED UP

AND KILL THEM
FIND PEOPLE WHO TALK ON THEIR CELL PHONES WHILE DRIVING
THAT'S THE BEST POSSIBLE RESULT, YOU FOOL
THAT'S THE WORST POSSIBLE DEATH ..
WELL, I GUESS THAT WOULD MAKE YOU NERVOUS
BUT EVEN IF I SAY THAT, WE HAVE NO IDEA WHERE YOU'LL HIT THE TARGET
HMMM... MM?

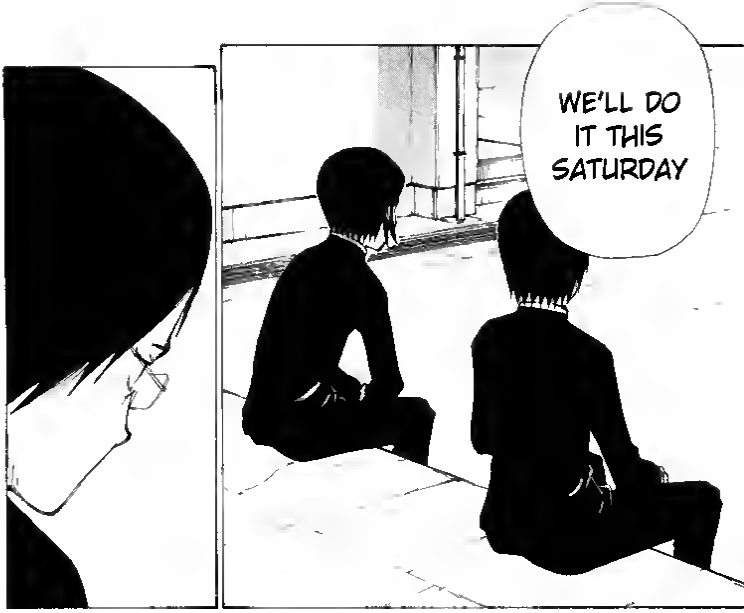
YOU SEE
THE GOAL OF THIS ISN'T TO DECREASE THE NUMBER OF TRAFFIC ACCIDENT VICTIMS
AND HOW ABOUT PEOPLE WHO ARE RIDING ALONG AND PEOPLE WHO WERE JUST AROUND...
AND EXPEL THEM FROM SOCIETY
THE GOAL IS TO INCREASE THE PUNISHMENT OF THOSE WHO DON'T OBSERVE THE RULES
BUT, WAIT...
THIS IS TOO MUCH
IF THE RULES ARE PROPERLY OBSERVED, THEN THE ACCIDENTS CAUSED BY RULES GETTING BROKEN WILL CEASE TO EXIST
THE NUMBER OF TRAFFIC ACCIDENT VICTIMS WILL NATURALLY FALL AFTERWARDS
THOSE WHO GET INVOLVED ARE MARTYRS ON THE ROAD TO A BETTER SOCIETY, SO IT CAN'T BE HELPED
THOSE WHO ARE RIDING ALONG ARE GUILTY OF THE SAME CRIME

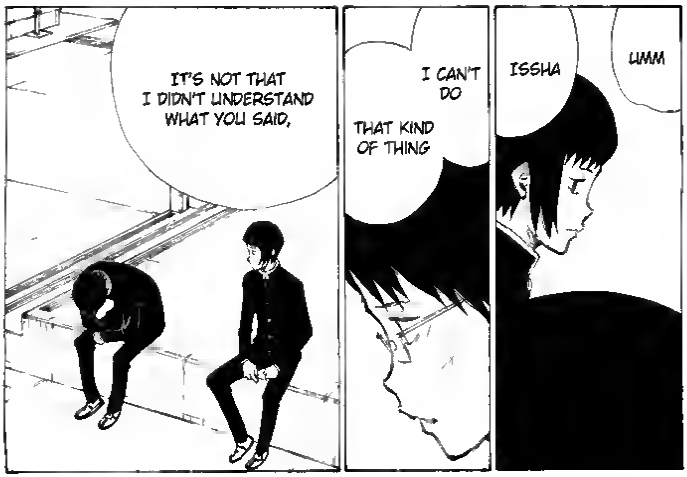
THOSE WHO USE THEIR CELL PHONES WHILE DRIVING
THINK IT'S FINE FOR THEM TO CAUSE AN ACCIDENT AND KILL SOMEONE


THEY DON'T CARE ABOUT
THE LAW OR THE RULES
THEY DON'T CARE ABOUT HOW UNREA-SONABLE
OR HOW ILLOGICAL IT IS

IN THAT CASE,
THEY WOULDN'T MIND IF THEY DIED, RIGHT?

IT'S ALL ABOUT WHETHER YOU OBSERVE THE RULES OR YOU DON'T
THAT'S THE QUESTION
THOSE WHO DON'T OBSERVE THE RULES CAN'T LIVE IN OUR SOCIETY
IF THEY DON'T LIKE THE RULES,
THEN THEY COULD JUST CHANGE IT
IF SOMEONE BREAKS THE RULE BEFORE CHANGING IT BECAUSE HE'S TOO SPOILED,
THEN WE NEED TO ELIMINATE HIM
I REALLY WANTED TO TAKE CARE OF THOSE DELINQUENTS,
BUT WE CAN'T HAVE TOO MANY EVENTS TAKING PLACE AROUND US, SO WE HAVE NO CHOICE
WE'LL HAVE TO LAY LOW AT THE SCHOOL FOR A WHILE
ALRIGHT?

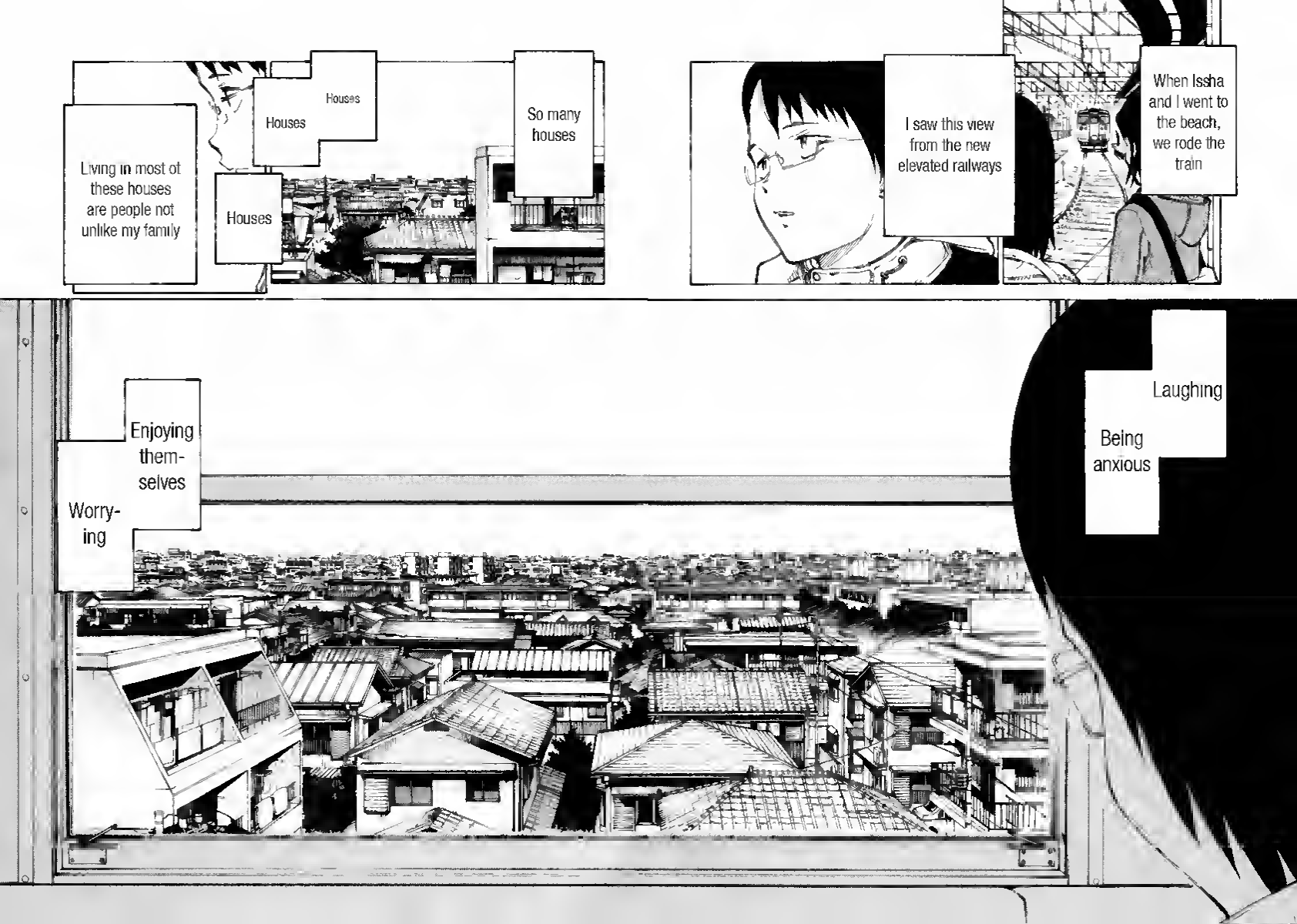

WE'LL DO IT THIS SATURDAY

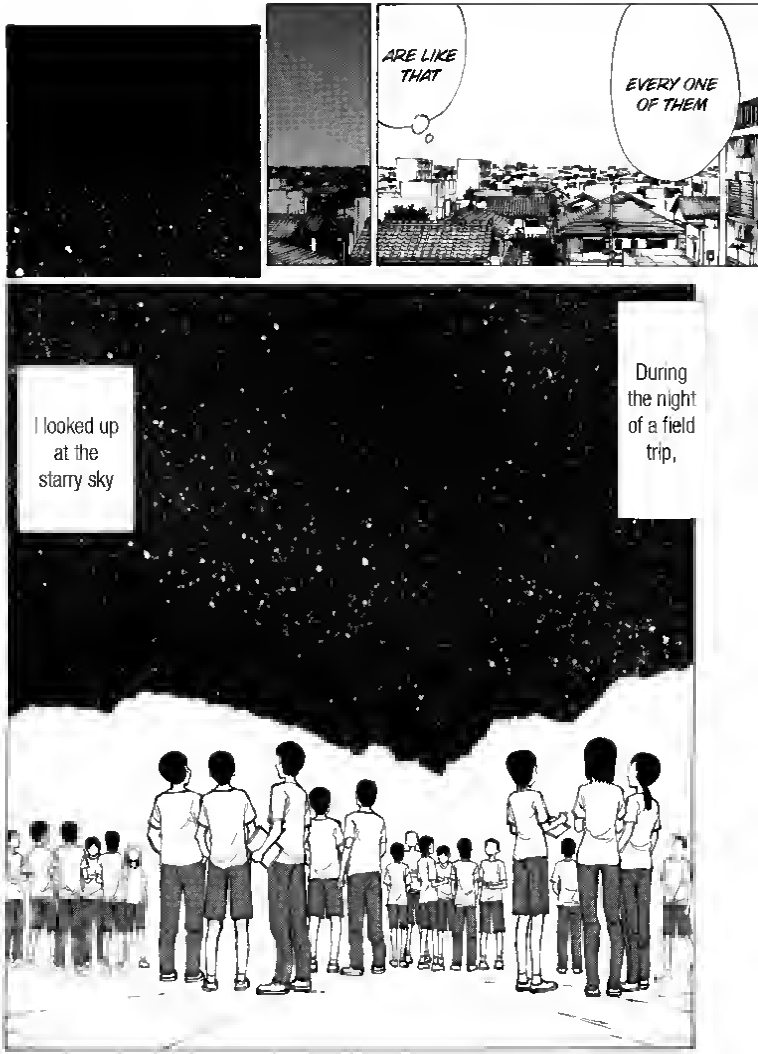

IT'S NOT THAT I DIDN'T UNDERSTAND WHAT YOU SAID,
I CAN'T DO THAT KIND OF THING
ISSHA
UMM

BUT I THINK THAT THERE'S SOMETHING WRONG WITH IT
SO
SORRY
I CAN'T DO IT

I think that everyone in my family is caring for me

Ever since that day,
father came home early
and dinner seemed to be always filled with my favorite foods
Silly stories that aren't very funny
I think that it's the first time that I've seen father tell such things


Houses
Houses
Houses
So many houses
Living in most of these houses are people not unlike my family
I saw this view from the new elevated railways
When Issha and I went to the beach, we rode the train
Laughing
Being anxious
Enjoying themselves
Worrying

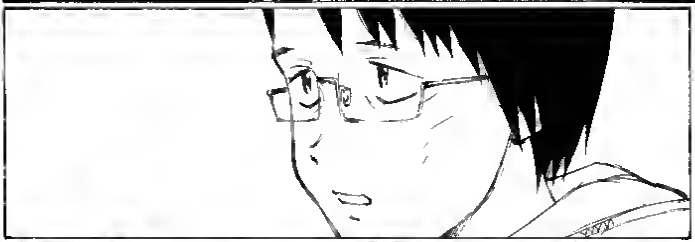

ARE LIKE THAT
EVERY ONE OF THEM
During the night of a field trip,
I looked up at the starry sky

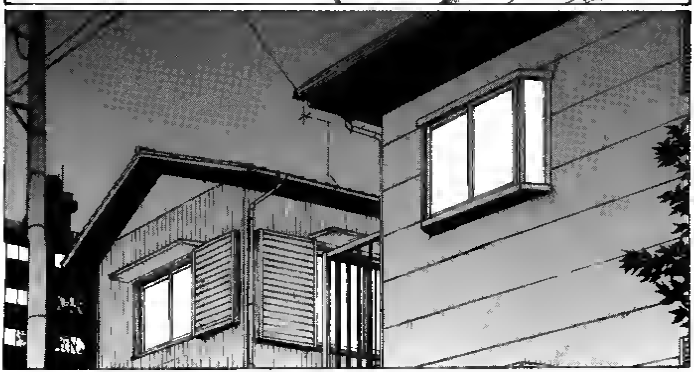
by the sheer number and distance of the stars
I could only be stupefied
For some reason,
I cried
EVEN THOUGH IT'S SUCH A EMBARRASSING MEMORY
I REMEMBERED ABOUT WHAT HAPPENED BACK THEN
I WONDER WHY

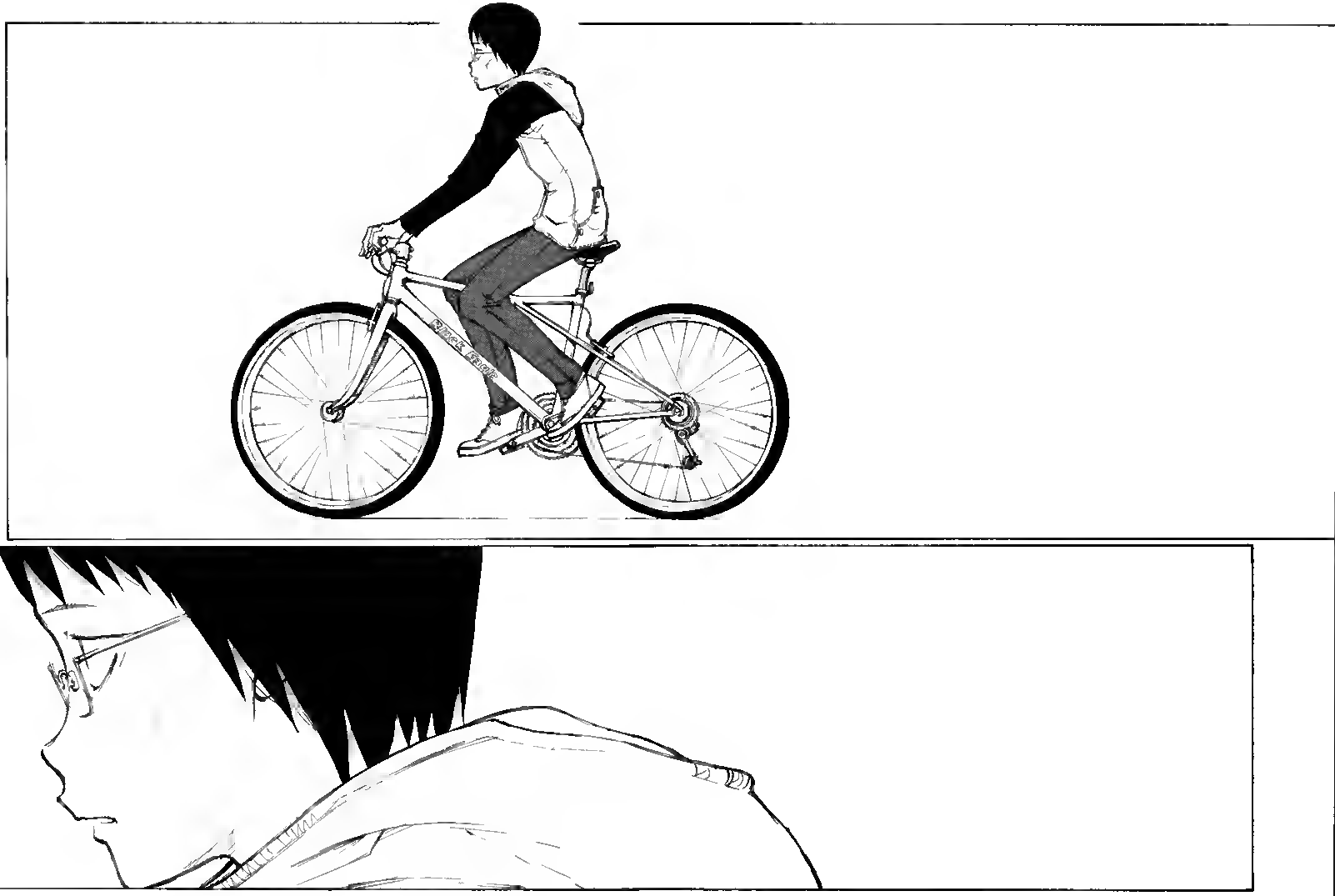
HUH
YOU'RE CRYING, YOU KNOW
ARE REALLY SMALL
MY OWN EMOTIONS

I THINK THAT EVERYONE JUST WANT THEMSELVES AND THOSE AROUND THEM TO LIVE HAPPILY
JUST THAT
And yet why doesn't it go well?
MAYBE IT'S BECAUSE WE CAN'T ALL ACHIEVE HAPPINESS?
THERE-FORE, WE HAVE RULES?
YOUR THINKING IS JUST LIKE ANY OTHER NORMAL PERSON
WASTING YOUR TIME WORRYING

THANKS FOR THE MEAL
ARE YOU FINE WITH EATING SO LITTLE?
I'M GOING OUT FOR A BIT
THANKS
IT WAS DELICIOUS
YEA



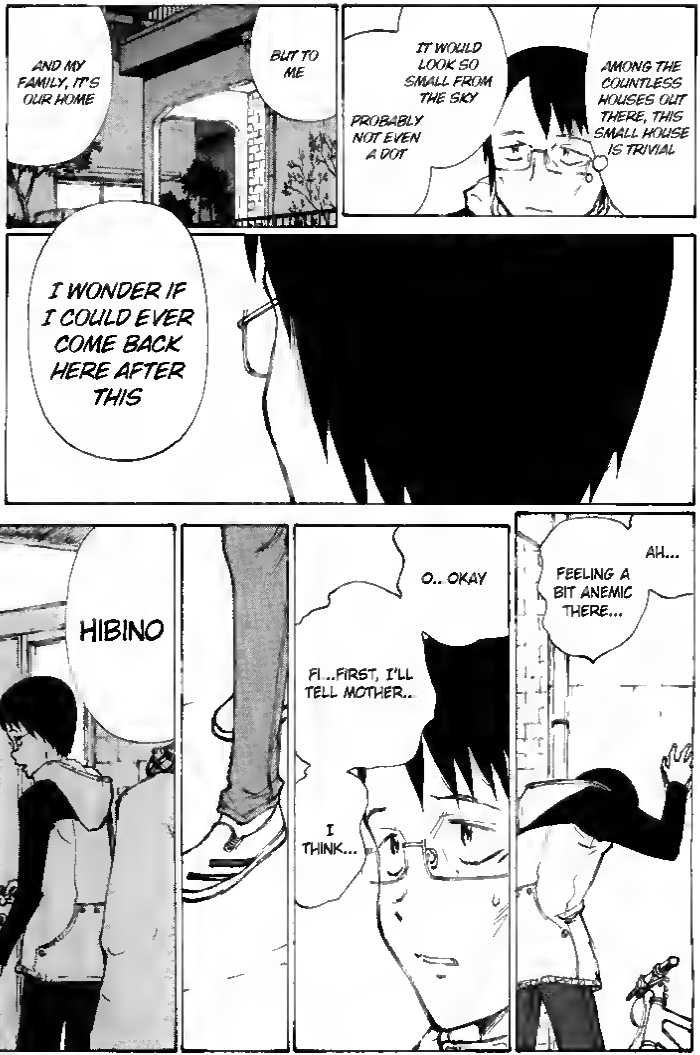




I'll go to the police
I'll tell them the truth
and even though I don't know how I'll be treated,
Even though they might not believe me,

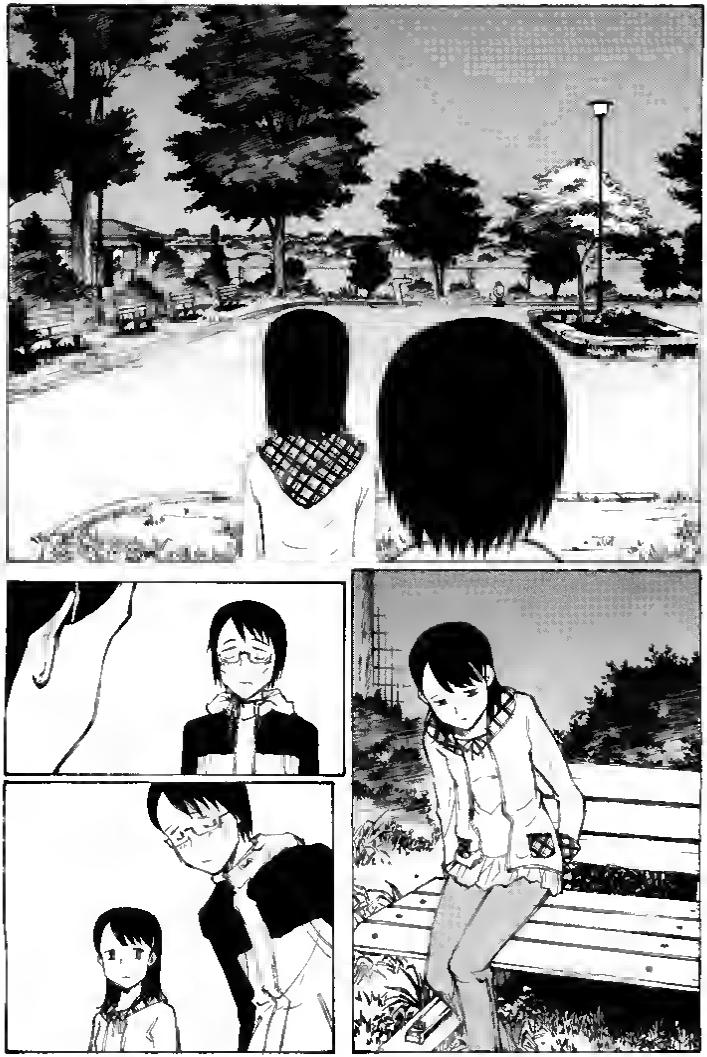
killed a person after all
I had
I'll do that
But first, I'll go back home
It might make them sad,
but I think that it's better for them rather than to live their lives while being lied to by their own son
I have to talk with father and mother
I'm sure that father and mother would understand my decision

When I think of that I get very mixed emotions
What will happen to me after this?
But I feel like
the burden on my heart has been lightened

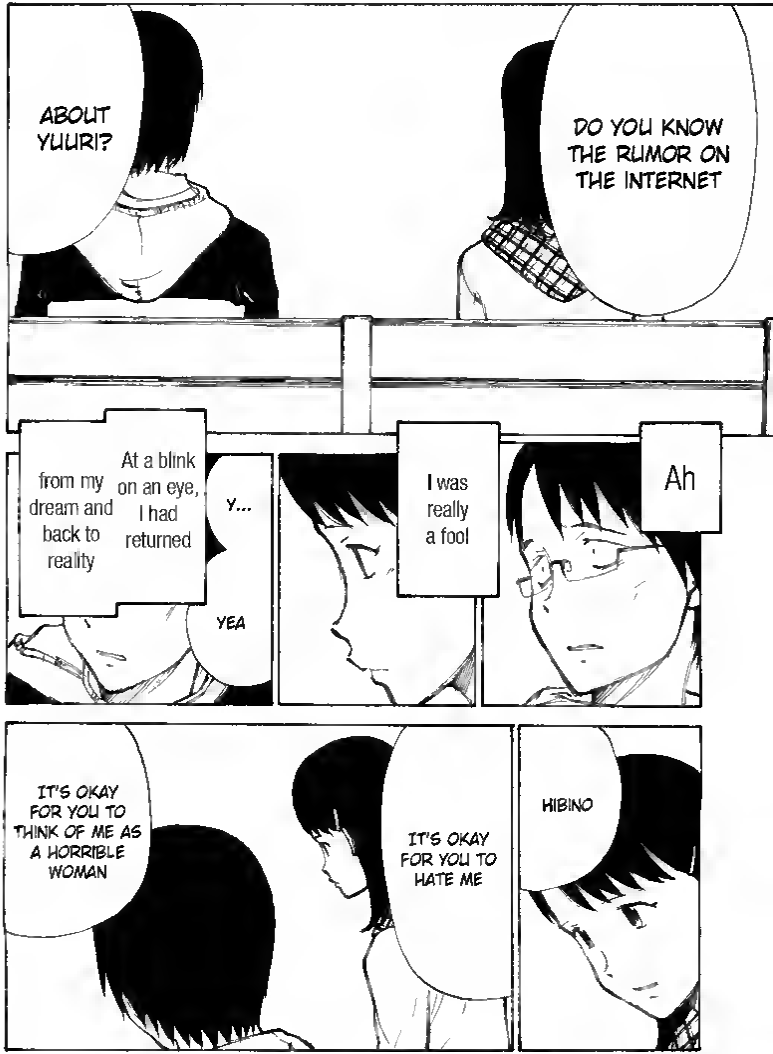

AND MY FAMILY, IT'S OUR HOME
BUT TO ME
IT WOULD LOOK SO SMALL FROM THE SKY
PROBABLY NOT EVEN A DOT
AMONG THE COUNTLESS HOUSES OUT THERE, THIS SMALL HOUSE IS TRIVIAL
I WONDER IF I COULD EVER COME BACK HERE AFTER THIS
HIBINO
O.. OKAY
FI ..FIRST, I'LL TELL MOTHER..
I THINK...
AH...
FEELING A BIT ANEMIC THERE...

TSURU-
SATO!

"Show me a liar, and I will show you a grief"



ALL ALONE WITH TSURU-SATO IN THE PARK AT NIGHT...
This is like a dream
IT'S AS IF GOD HAD GIVEN ME A FINAL PRIZE
BECAUSE MY LIFE MIGHT END SOON
THANK YOU
GOD
Being honest is the best way to live after all
HIBINO


DO YOU KNOW THE RUMOR ON THE INTERNET
ABOUT YUURI?
Ah
I was really a fool
At a blink on an eye, I had returned from my dream and back to reality
Y...
YEA
HIBINO
IT'S OKAY FOR YOU TO HATE ME
IT'S OKAY FOR YOU TO THINK OF ME AS A HORRIBLE WOMAN

BUT I
THINK THAT YUURI WAS KILLED BY SOMEONE
I KNOW THAT IT'S WRONG TO THINK ABOUT SOMETHING LIKE THIS,
AND I THINK THAT THERE MUST BE SOMETHING WRONG WITH ME, BECAUSE I CAN'T BELIEVE THAT I'M TELLING SOMEONE ELSE ABOUT IT
BUT, I DON'T CARE ANYMORE

HELP ME
HIBINO
NO MATTER WHAT
I WANT TO FIND THE PERSON WHO DID THAT TO YUURI

AND THAT GOES EVEN MORE SO FOR THAT TRANSFER STUDENT
I CAN'T TRUST TANAO OR NAKAHATA FROM THE BOTTOM OF MY HEART
YOU'RE THE ONLY ONE WHO WAS THERE
THAT I CAN TRUST
HIBINO
I CAN ONLY TRUST YOU

I DON'T NEED YOU TO DO ANYTHING,
OR BE ABLE TO DO ANYTHING RIGHT NOW,
BUT JUST HAVING YOU ON MY SIDE MAKES ME FEEL ASSURED
TH... THANK YOU
SURE...
THANK YOU
SO MUCH

SURE
SATURDAY
CAN I MEET YOU HERE AGAIN ON SATURDAY AT THE SAME TIME?
I'M GOING HOME
THEN
THANK YOU FOR TODAY
THEN SATURDAY IT IS
Her hands are so soft
Tsu Tsurusato
is...
is so cute

was the best day of my life
THEN WOULDN'T IT BE IMPOSSIBLE FOR ME TO GET DIRTY THOUGHTS?
Today
IF YOU MAKE SUCH A CUTE FACE AT A PLACE LIKE THAT,
HEY

I SAID "SURE"?
WAIT A MINUTE HELP TSURUSATO?
LOOK FOR THE KILLER?
I THINK THAT TSURUSATO IS SUSPICIOUS
OF ISSHA
IF I REALLY WANTED TO HELP TSURUSATO,
I SHOULD TELL HER
I WOULD TELL HER EVERYTHING THAT I KNOW

EVER AGAIN...
THEN I CAN NEVER FEEL THOSE SOFT HANDS
BUT, IF I DO THAT
I can't say it

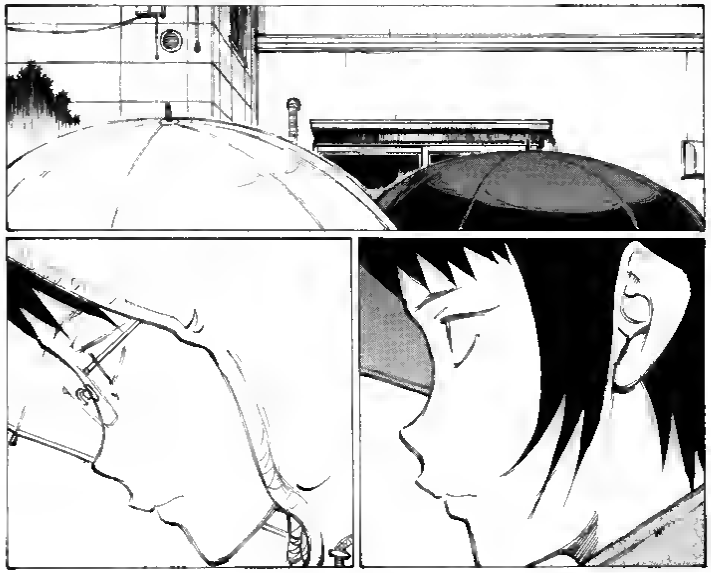
I really am a useless human being
G...GOD
THIS IS TOO CRUEL
Then, I went back home
and became a liar

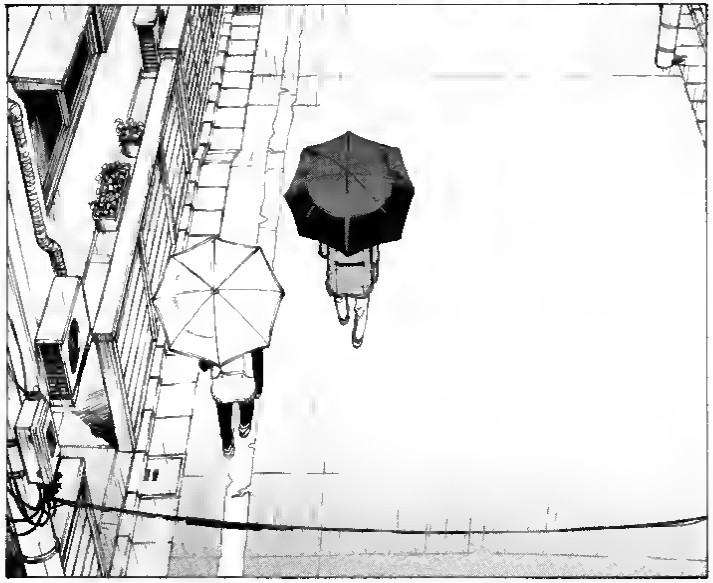
GO TO THE POLICE
SO YOU DIDN'T
WHAT YOU'RE THINKING
IT'S EASY TO UNDERSTAND
HUH?
H...

THAT DOESN'T SEEM TO BE THE CASE
WHAT IS IT?
WERE YOU STOPPED BY YOUR FAMILY?
WHY DID YOU GO?
WELL, WHATEVER
SO YOU DIDN'T TELL YOUR FAMILY, HUH
I GUESS THAT EVEN YOU WOULDN'T KNOW, ISSHA
D.. DON'T YOU KNOW?
I...I WASN'T WAS THINKING OF THAT IN THE FIRST PLACE

JUST LIKE WE PLANNED
THEN, WE'LL GO ON SATURDAY
I'LL GO TO YOUR HOUSE AT 9 AM
BE PREPARED TO LEAVE BY THEN
IF YOU REFUSE TO GO,
THEN I'LL GO TO THE POLICE

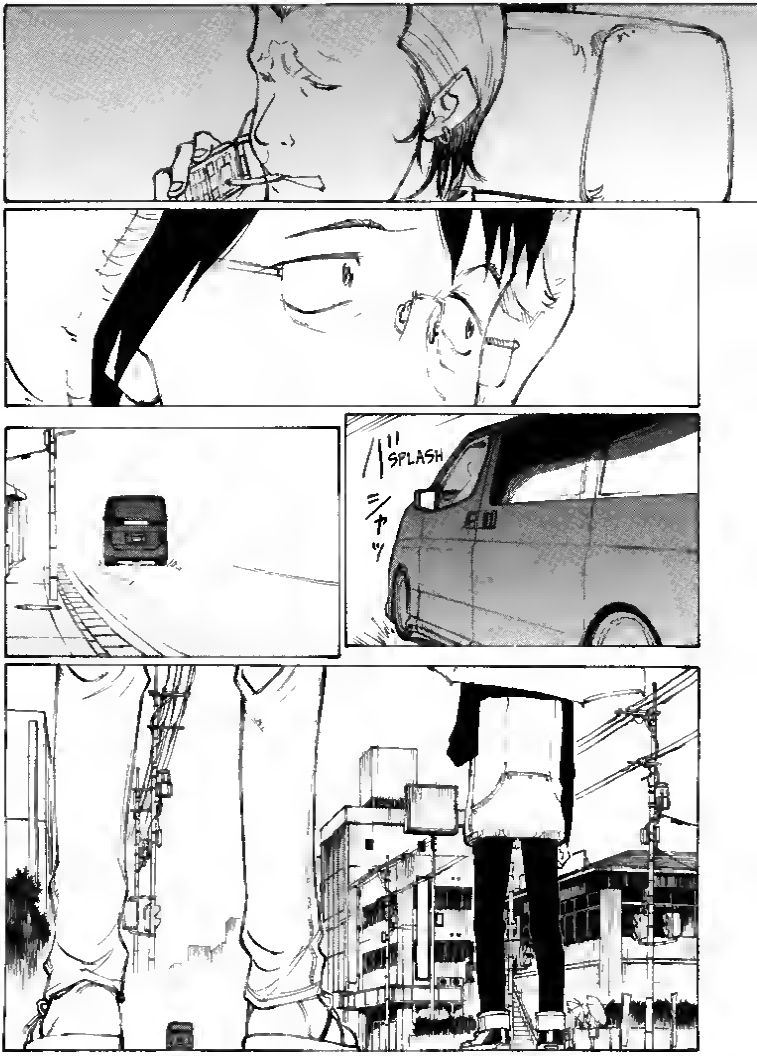
DON'T TELL ANYONE, EVEN TO THOSE YOU WANT TO CONFIDE IN
I...IT'S NO USE
HE READ ME LIKE A BOOK
Tsurusato
I SURE WANT TO SEE TSURUSATO'S FACE
MITTSU--- LET'S GO HOME TOGETHER---
In the end, Tsurusato never came to school this week





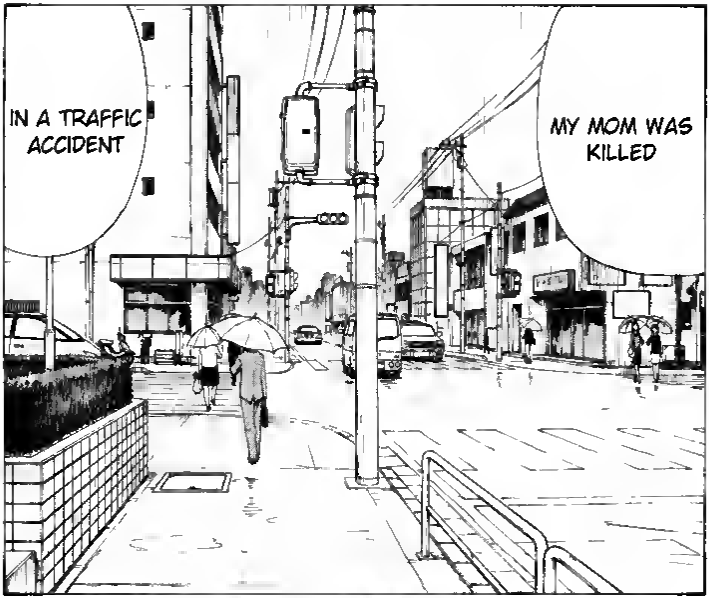
LET'S GO SOMEWHERE ELSE BY TRAIN
WE SHOULD MAKE OUR FACES AS HARD TO FILM AS POSSIBLE
IN THIS DAY AND AGE, WE DON'T KNOW WHERE WE'RE COULD BE FILMED FROM
DOING THIS IN THE RAIN IS PERFECT
AIM AND ATTACK AS MANY PEOPLE AS POSSIBLE
AND ATTACK
FIND YOUR TARGET WHILE WALKING
SO... WHAT SHOULD I DO?
.....
.....
YOU JUST HAVE TO NOT HIT OTHER PEOPLE
WITH YOUR LEVEL OF AIM, YOU'LL BE FINE
ARE YOU STILL SAYING THAT?
I... I CAN'T DO THAT SORT OF THING
IF YOU DON'T DO IT, THEN NOTHING WILL HAPPEN
SOCIAL CHANGE STARTS LIKE THIS
IS THERE REALLY A POINT IN DOING THIS?
DO YOU HAVE ANYTHING ELSE TO SAY?
.....
.....

THEN DO IT
THERE'S A FOOL COMING RIGHT UP
WHOOSH

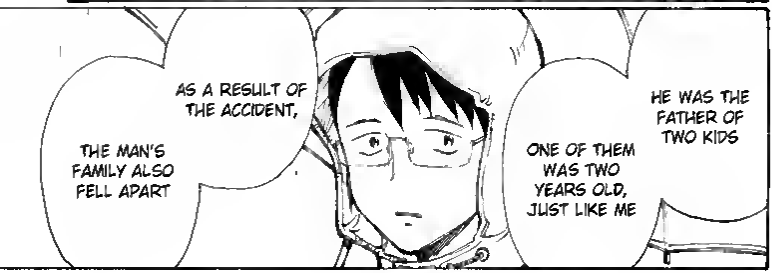

SPLASH
シャッ

DID YOU DO IT?
I CAN'T DO SOMETHING LIKE THAT, RIGHT
I CAN'T

WHAT ARE YOU SAYING NOW
I'M SURE THAT SOMEONE WILL BE SAD FOR HIM
THAT PERSON PROBABLY HAS A FAMILY AS WELL
FIX THE WORLD WITH ME
YOU'RE GOING TO
MY
MY PARENTS, YOU SEE
AREN'T MY REAL PARENTS

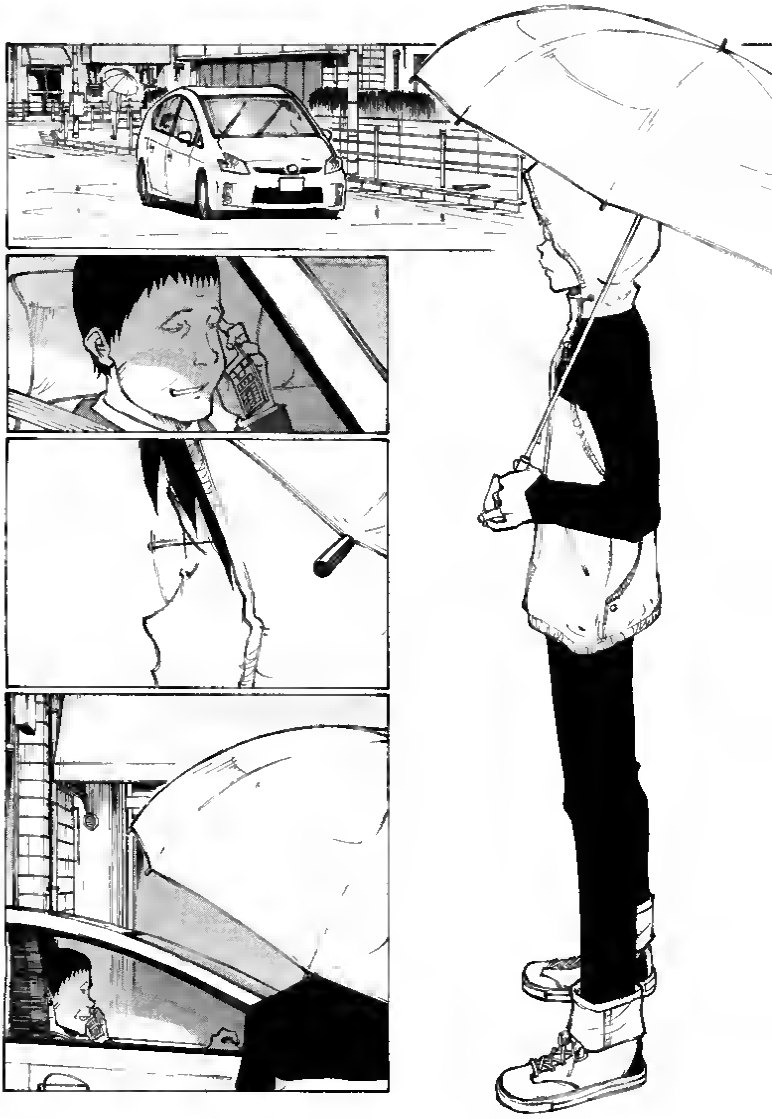

IN A TRAFFIC ACCIDENT
MY MOM WAS KILLED

WHEN I WAS TWO,
THERE WAS A MAN WHO WAS USING HIS CELL PHONE WHILE DRIVING
I DON'T KNOW THE EXACT DETAILS,
BUT IT WAS A RAINY DAY, LIKE THIS


HE WAS THE FATHER OF TWO KIDS
ONE OF THEM WAS TWO YEARS OLD, JUST LIKE ME
AS A RESULT OF THE ACCIDENT,
THE MAN'S FAMILY ALSO FELL APART

BUT MY MOM DIED
THE VICTIM DIDN'T DESERVE THIS AT ALL,
DON'T JUST THINK THAT WHAT YOU WATCH ON THE NEWS WON'T HAPPEN TO YOU
IF YOU LEAVE THEM ALONE, THEN SOMEDAY, THEY MAY GET INTO AN ACCIDENT WITH SOMETHING PRECIOUS TO YOU
ONLY DEATH CAN CURE FOOLS
EVEN IF THEY HAVE A PRECIOUS FAMILY OR SOME BURDEN, THEY SHOULD ALL BE ELIMINATED INDISCRIMINATELY
YOU WILL HAVE NO RIGHT TO LOOK LIKE ONE
THEN WHEN YOU BECOME A VICTIM,
IF YOU DON'T DO WHAT YOU CAN RIGHT NOW,

AN ACCOM-
PLICE
YOU'RE
ALSO
Tsurusato



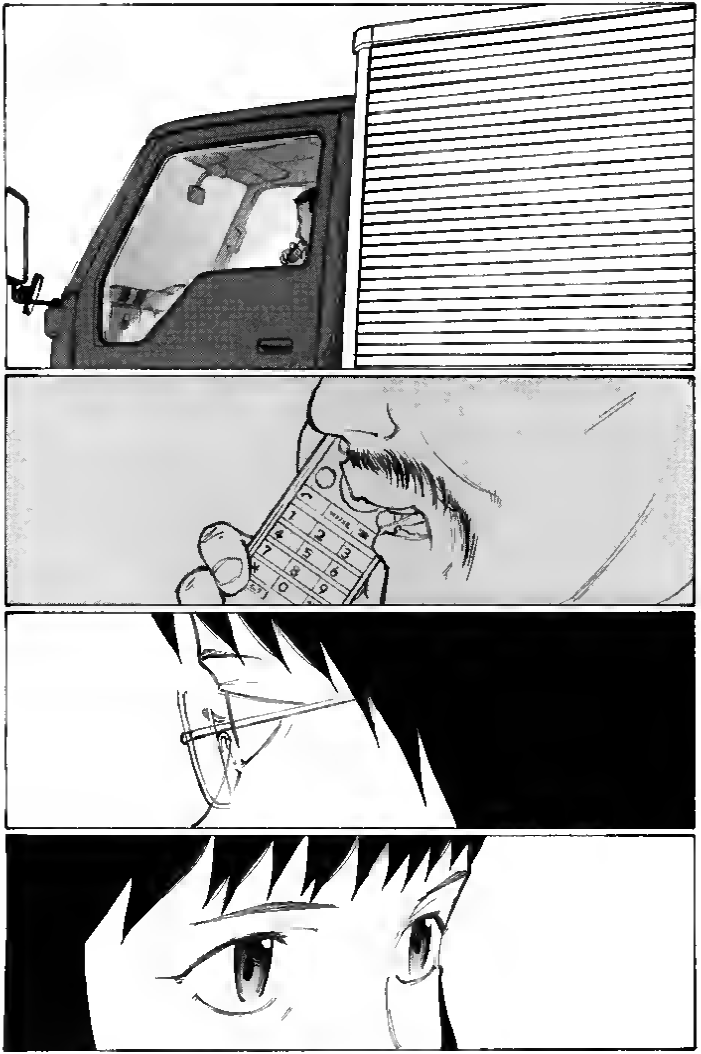
Tsurusato

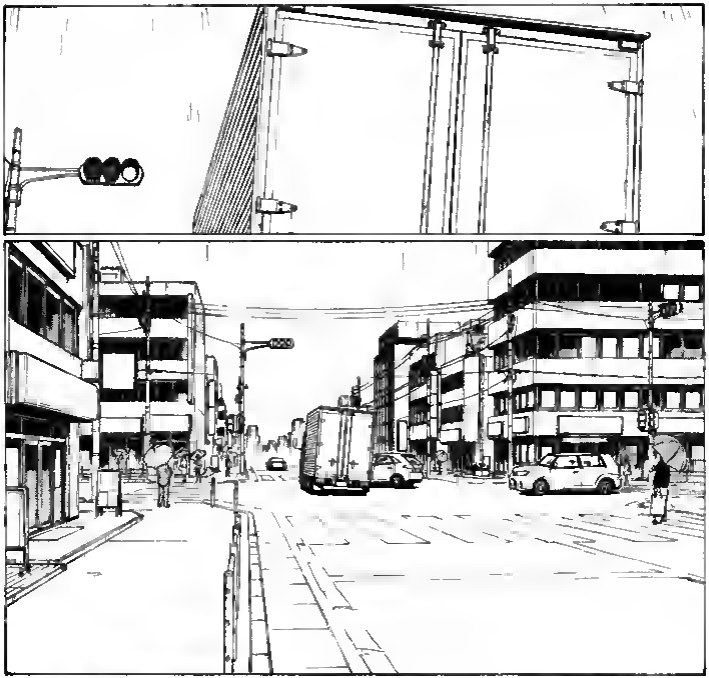
like I had to protect Tsurusato from some invisible threat
Then, I felt

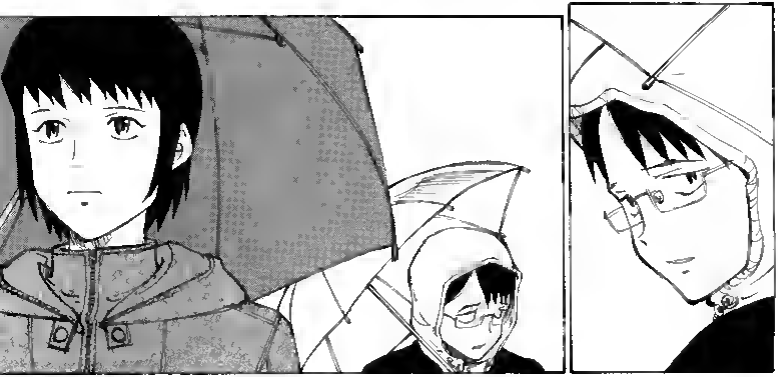
I had to protect
those soft hands of hers
You see,
it's because I felt slightly relieved
when Okuda died, instead of Tsurusato

It's because I'm such a useless human being

"After a storm,
comes a bomb"

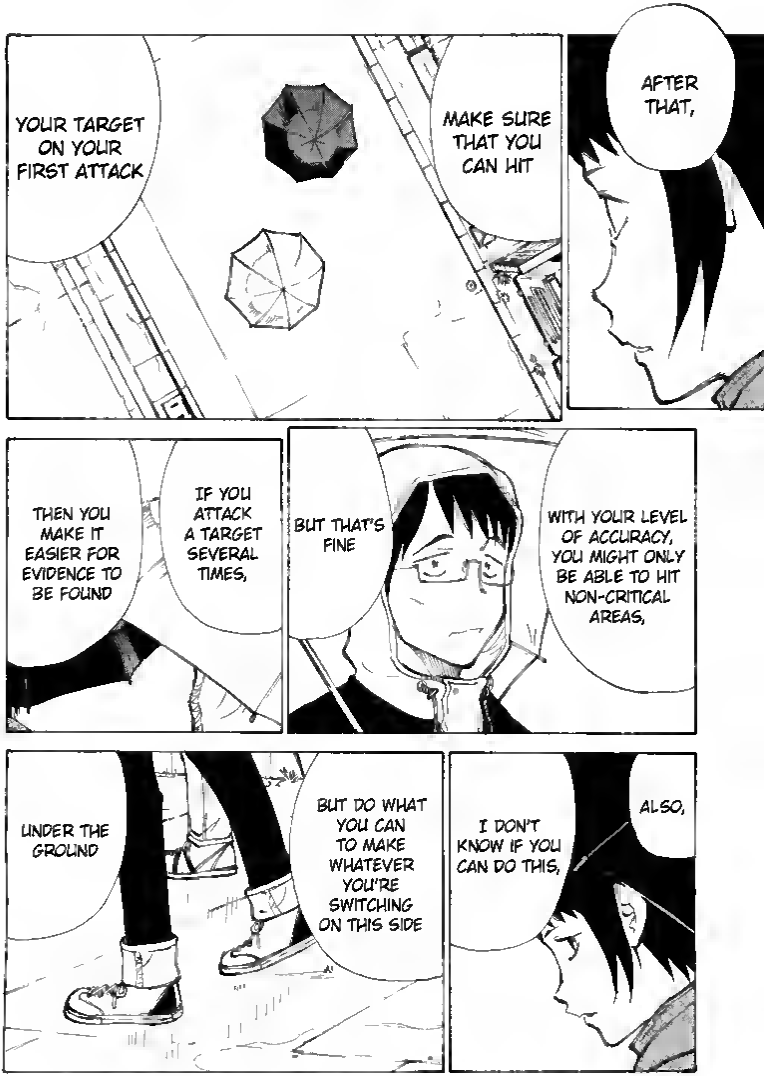






SHOULDN'T WE GO SOMEWHERE ELSE ON TRAIN TO SCATTER OUR TARGETS?
KEEP WALKING AND LOOK FOR ANOTHER TARGET
IN OTHER WORDS, WE MAKE IT EASY FOR THEM TO PINPOINT OUR AGE
TELLING THEM THAT WE CAN ONLY MOVE BY TRAIN
THAT WOULD BE LIKE
THEN IT'S HARDER TO FIGURE OUT THE KILLER'S M.O.
INSTEAD, IF ALL OF THE INCIDENTS HAPPEN AT THE SAME PLACE,
IS A KID WHO CAN'T DRIVE"
"THE KILLER

WELL, WE AREN'T REALLY DOING THIS ON PURPOSE,
SO IT'S NOT EXACTLY USEFUL FOR US,
BUT WE'RE ALSO NOT GIVING OFF ANY INFORMATION
LUCKY FOR US, IT'S RAINING
IT'S ALSO HARDER TO RIDE BICYCLES
BESIDES, TO BE HONEST,
I HAVE NO MONEY FOR THE TRAIN
THAT'S THE REAL REASON
ALSO, IT'S ALSO EASIER FOR US
TO ANNOUNCE OUR INTENTIONS BY STAYING IN THE SAME PLACE
IN ANY CASE, ONE OF THESE DAYS,
WE'LL HAVE TO TELL THEM OUR MODE OF TRANS-PORTATION
AND CLAIM RESPONSIBILITY, ALONG WITH DECLARING OUR REASONS FOR COMMITTING THESE ACTS
CLAIM RESPONSI-BILITY!?

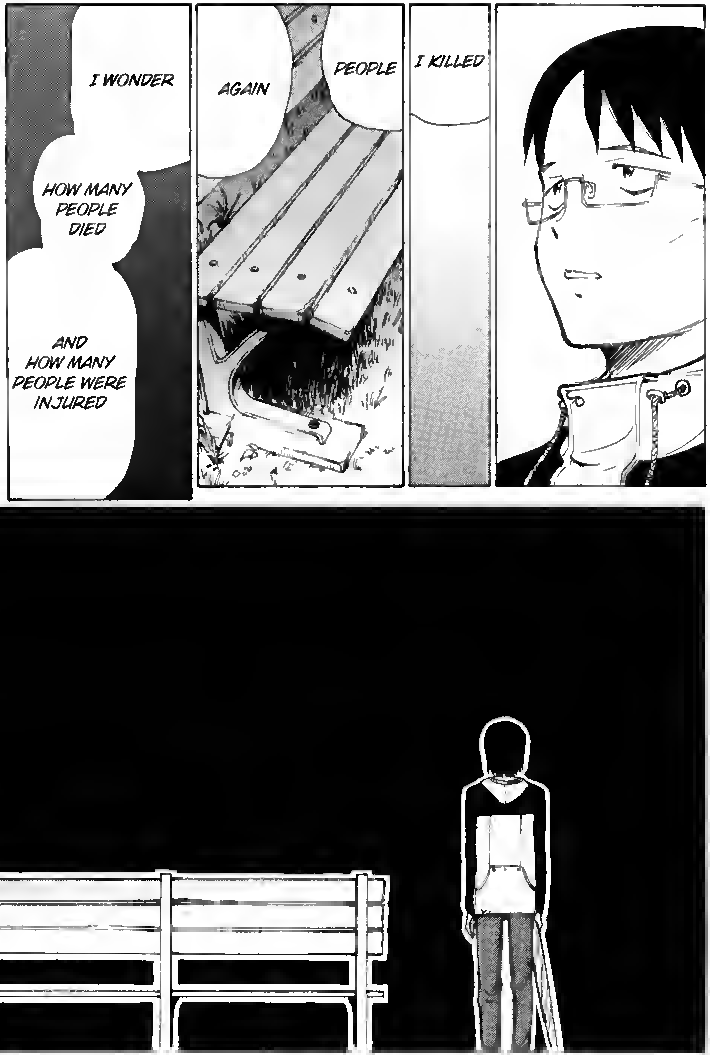

YOUR TARGET ON YOUR FIRST ATTACK
MAKE SURE THAT YOU CAN HIT
AFTER THAT,
THEN YOU MAKE IT EASIER FOR EVIDENCE TO BE FOUND
IF YOU ATTACK A TARGET SEVERAL TIMES,
BUT THAT'S FINE
WITH YOUR LEVEL OF ACCURACY, YOU MIGHT ONLY BE ABLE TO HIT NON-CRITICAL AREAS,
UNDER THE GROUND
BUT DO WHAT YOU CAN TO MAKE WHATEVER YOU'RE SWITCHING ON THIS SIDE
I DON'T KNOW IF YOU CAN DO THIS,
ALSO,

A BUNCH OF MEAT CUBES LYING AROUND
IT ISN'T VERY PLEASANT TO LEAVE
Y...YEA

HERE COMES ONE
TSURUSATO ...
While I was

I attacked the targets
thinking about Tsurusato,
that Issha told me to attack
I CAN FINALLY MEET TSURUSATO
TONIGHT

SHE'S NOT HERE YET


I WONDER
HOW MANY PEOPLE DIED
AND HOW MANY PEOPLE WERE INJURED
AGAIN
PEOPLE
I KILLED

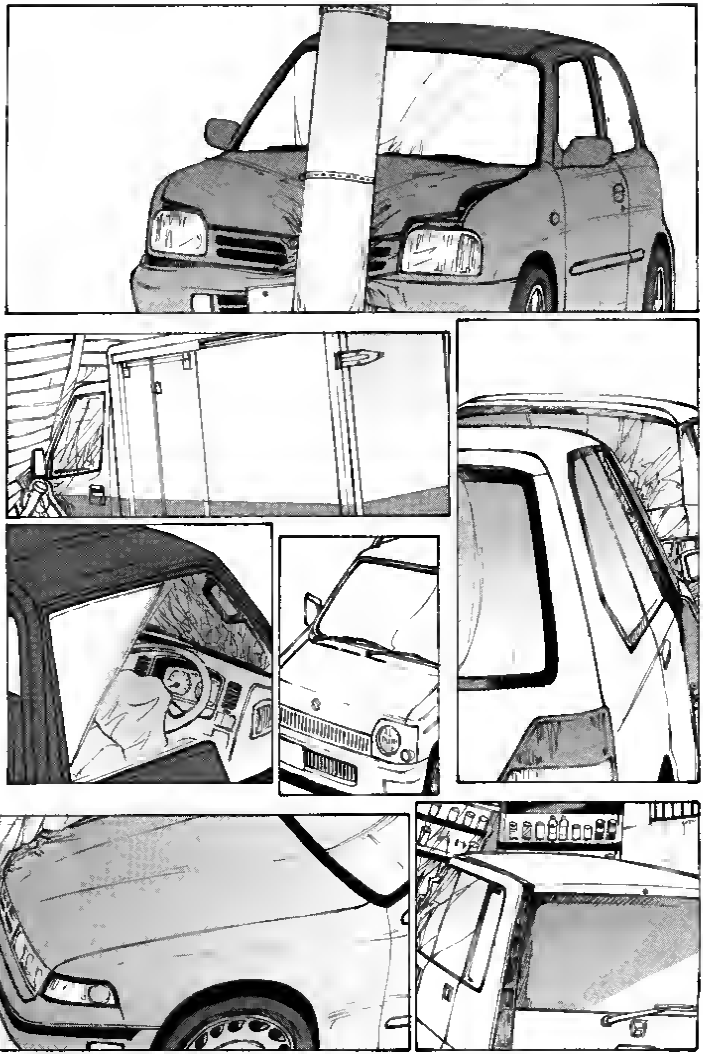
If I want to
protect you from threats that may or may not even exist,
Tsurusato
does it mean that I have to
kill others?
TSURU-SATO
SURE IS LATE TODAY

SO I WONDER IF I'LL GET SOME WEIRD WITHDRAWAL SYMPTOMS
I HAVEN'T MET HER IN A WEEK.
SEE THE STARS
I CAN'T
I waited for three hours then went home
Tsurusato didn't come
It rained again

THE LIGHT IS ON
AND THERE'S NOISE FROM THE TV
I WONDER IF EVERYONE HAS GONE TO SLEEP ALREADY
S... SORRY
WHERE DID YOU GO? YOU HAVE NO EXCUSE TO BE OUT THIS LATE
YOU GOT A CALL
RIGHT AFTER YOU WENT OUT,

IT WAS A CALL FROM THE SCHOOL
YOU DON'T KNOW?
HUH? WHAT?
SO YOU KNEW!?
TSU... TSURU-SATO!?
HAD DIED"
"TSURU-SATO'S FATHER
TRAFFIC ACCIDENT
IN A

I DON'T KNOW ALL OF THE DETAILS YET,
BUT THE DATE OF THE WAKE HASN'T BEEN...
.....
.....
.....
.....



A. .ARE YOU OKAY!?

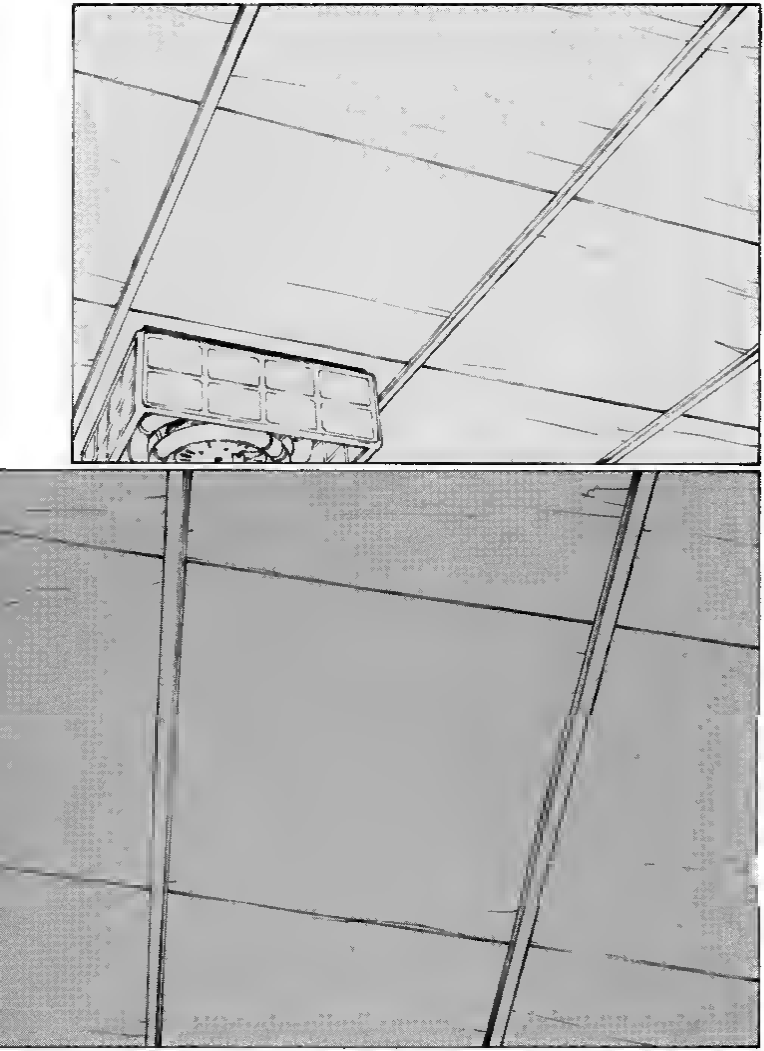
DON'T YOU FEEL IT TOO?
YEA...
BEEN STRANGE RECENTLY
THAT THINGS HAVE
M..
ME?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'M SAYING THAT WHAT HAPPENED TO YOUR CLASSMATE
HAPPENED AGAIN

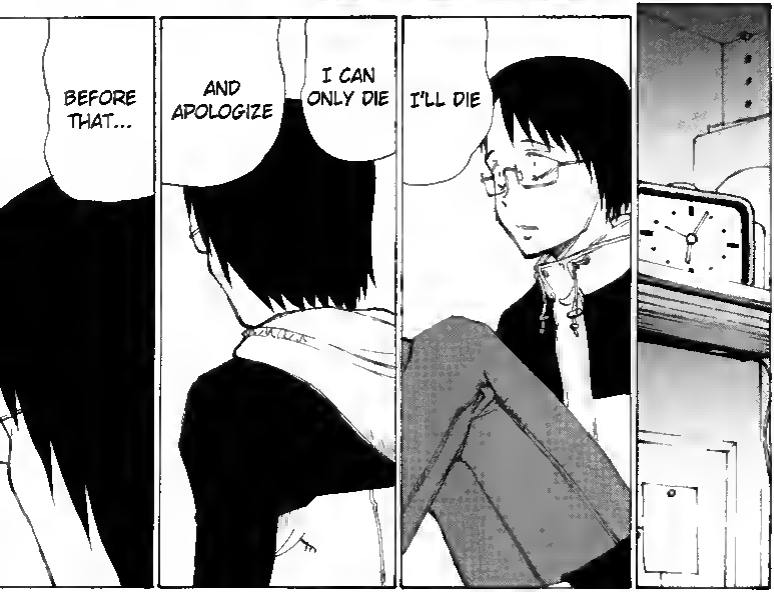
YEAH...

No,
you see
it's still not
certain that it's
my fault yet

But, an accident
unrelated to us happening on the same day
is such a coincidence
However, Tsurusato's father
becoming one of our targets
is also a big coincidence
IF BOTH OF THEM ARE COINCI-DENCES,
THEN THE MORE REALISTIC ONE IS...

It was me
IT WAS ME
I killed Tsurusato's father!?




BEFORE THAT...
AND APOLOGIZE
I CAN ONLY DIE
I'LL DIE

I MUST
KILL ISSHA

Volume 1: End

<初出一覧>

第1話「ぼくらはもっすぐ歩けない」—— goodlアフタヌーン #7
第2話「こんなはずじゃなかったもに」—— goodlアフタヌーン #8
第3話「かっぱりかったのぼくですや」—— goodlアフタヌーン #9
第4話「ヤクゴ、ヤンリョウ」—— goodlアフタヌーン #10
第5話「うそつきはどつぼぅのはじまり」—— goodlアフタヌーン #12
第6話「雨降って、死がたまる」—— goodlアフタヌーン #13

Nanika Mochigatte Masu ka vol 1 (ch 2-6)

Raws obtained with ~$10 of donation money

Donors (for all series unless otherwise specified):

-Thomas ($50)

-Samuel ($20)

-Alexander ($30)

- Cameron ($10)

Scanlated by /a/nonymous scanlations

anonscanlations.blogspot.com

Statistics:

Original Release Date:	January 7th, 2011
Start Date:	March 15th, 2011
Finish Date:	April 5th, 2011

(2 months, 29 days since original release)

(21 days since start date)

Chapters:	5
Mean Day/Chapter:	4.2 days / chapter
Pages:	172
Images:	165
Mean Images/Day:	7.857 images / day

Note: I'm afraid that I did not make it explicit enough that the series title and chapter titles are supposed to be incorrect, because "fixing mistakes" is a theme in this series. I couldn't adequately translate some of wordplay, so here is a list of the chapter titles and their mistakes.

	Incorrect	Corrected
Series	Nanika Mochigatte Masu Ka	Nanika Machigatte Masu Ka
	Is something wrung?	Is something wrong?
Chapter 1	Bokura ha mossugu arukenai	Bokura ha massugu arukenai
	We can't walk in a strait line	We can't walk in a straight line
Chapter 2	Konna hazu ja nakatta moni	Konna hazu ja nakatta noni
	Butt it wasn't supposed to be like this	But it wasn't supposed to be like this
Chapter 3	Kapparikatta no boku desu ya	Kipparikatta no boku desu yo
	It was yearly me!	It was clearly me!
Chapter 4	Yakugo, yanryou	Kakugo, kanyrou
	Dacking bown	Backing down (alt: Losing resolve)
Chapter 5	Usotsuki ha dotsubou no hajimari (note: the mistake makes "dorobou" (steal) into "dotsubou" (great sadness))	Usotsuki ha dorobou no hajimari (lit: lying is the start of stealing; those who lie will steal)
	Show me a liar, and I will show you a grief	Show me a liar, and I will show you a thief
Chapter 6	Amefutte, shi ga tamaru (lit: Rain falls, and the deaths pile up)	Amefutte, jikatamaru (lit: Rain falls, the foundation strengthens) (fig: Adversity strengthens the foundations)
	After the storm, comes a bomb	After the storm, comes a calm

編集部では、この作品に対する皆様のご意見 ご感想をお待ちしております。
また、今後「アフタヌーンKC」にまとめてほしい作品がありましたら、
編集部までお知らせください。なお、お送りいただいたお手紙 おハガキは、
ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、
あらかじめご了解のうえ、お送りください。

〒112 8001 東京都文京区音羽2-12-21
講談社「アフタヌーン」編集部
アフタヌーンKC 係

なにかもちがってますか 1

nanika machigatte masuka

アフタヌーンKC720

この書籍はフィクションです。実在の人物 団体等とは関係ありません。

2011年1月7日 第1刷発行
(定価はカバーに表示してあります) NDC726 205p 19cm

著 者 鬼頭莫宏(きとうひろ)

発行者 鷹水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)5395-3463
販売部 東京(03)5395 3608

印刷所 共同印刷株式会社
本文製版所 株式会社二葉企画
製本所 株式会社フォーネット社

©Mohiro Kitou 2011
[本書の無断複写(コピー)は著作権法上での例外を除き 禁じられています。]
[本書の無断複写を明記のうえ 小社最降営業に お送りください。
送料小社負担にて お取り替えいたします(電話 03-5395-3615)。
なお この本についての お問い合わせは アフタヌーン編集部気に お願いいたします。]

ISBN978-4-06-310720-3 Printed in Japan